

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -
Hochschulbibliothek**

Original-Lieder-Album

Schumann, Robert

Leipzig, o. J.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-14092](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-14092)

R 4032

Hochschule für Musik Köln



KN38\$0000012090

Original-Lieder-Album

41 LIEDER

von

ROBERT SCHUMANN.

- Op. 27 b. № 1 Rothes Röslein.
 2 Liebeszauber.
 3 Der deutsche Rhein.
 Op. 31 4 Die Löwenbraut (Ballade)
 5 Die Kartenlegerin.
 6 Die rothe Haube.
 Op. 33 b 7 Der träumende See.
 8 Der Minnesänger.
 9 Rastlose Liebe.
 Op. 36 10 Sonntags am Rhein.
 11 Ständchen.
 12 Nichts Schöneres.
 13 An den Sonnenschein.
 14 Dichters Genesung.
 15 Liebesbotschaft.
 Op. 40 16 Märzveilchen.
 17 Muttertraum.
 18 Der Soldat.
 19 Der Spielmann.
 20 Verrathene Liebe.
 Op. 33 b. 21 Frühlingsglocken.
 22 Lotosblume.
 23 Der Zecher als Doctrinär.

- Op. 51 b. № 24 Sehnsucht.
 25 Des Mädchens Abschiedsklage (Romanze)
 26 Ich wandre nicht (Warum soll ich denn)
 27 Abendlied.
 Op. 83 28 Resignation.
 29 Die Blume der Ergebung.
 30 Der Einsiedler.
 Op. 119 31 Die Hütte.
 32 Warnung.
 33 Der Bräutigam und die Birke.
 Op. 125 34 Die Meerfee.
 35 Husarenabzug.
 36 Jung Volkers.
 37 Frühlingslied.
 38 Frühlingslust.

Drei Duette für 2 Singstimmen.

Op. 33. c.

- 39 Frühlingsglocken.
 40 Lotosblume.
 41 Der Zecher als Doctrinär.

Ausgabe

Preis Mk. 6,00.

Ausgabe

Sopran oder Tenor.

Entreed Station Hall, London.

Alt oder Bariton.

Eigenthum der Verleger.

J. Schuberth & Co

LEIPZIG.

B. HARTMANN
 BUCH-MUSIKALIEN
 & KUNSTHANDLUNG.

Hochschule für Musik Köln

Fa 5944

44

95/2745

Fa 5044 R 4032

ROTHES RÖSLEIN.

THE RED RED ROSE.

R. Schumann.

Andantino.

Singstimme.

Dem ro - then Rös-lein gleicht mein Lieb' im Ju - ni-mond er - blüht, mein
 My Love is like a red, red rose, that's new - ly sprung in June; my

Pianoforte.

*p**rit.*

Lieb' ist ei - ne Me - lo-dei, vor der die See - le glüht, wie schön du bist ge
 Love is like the me - lo-die that's sweet - ly play'd in tune, as fair art thou my

rall.

lieb - te Maid, wie wird das Herz mir schwer, und lie - ben wird's dich im - merdar, bis
 bon - nie lass, so deep in love am I; and i will love thee still, my dear, till

rit.

tro - cken Strom und Meer! Und wür - den tro - cken Strom und Meer, und
all the seas are dry, till all the seas are dry, my dear, and

schmöl - zen Fels und Stein, — ich wür - de den - noch le - bens - lang dir Herz und See - le
rocks melt with the sun: — o i will love thee still, my dear, while the sand of life shall

weih'n! Nun hol - des Lieb - chen le - be wohl! leb' - wohl du süs - se
run. And fare thee well, my on - ly love! And fare thee well a

Maid! Bald kehr' ich wie - der, wär ich auch zehn - tau - send Mei - len' weit!
while, and i will come a - gain my love, tho' 'twere a thou - sand mile.

THE CHARM OF LOVE.

LIEBESZAUBER.

E. Geibel.

Bewegt.

Clara Schumann.

Singstimme.

Pianoforte.

Die Lie - be sass als Nach - ti - gall im Ro - senbusch und
Love bor - row'd from the nigh - tin - gale its sil - ver voice and

sang; es flog der wun - der - süs - se Schall den grü - nen Wald ent -
sung; her. sweet - est tune the bloo - my vale swept char - ming ly a -

lang.
long.

Und wie er klang, da stieg im Kreis aus tau - send Kel - chen
And with her tone the buds a - round spread all their o - dour

Duft, fair, und all - le Wipfel rauschten leis, und lei - ser ging die
 fair, and all the trees gave gentle sound and gen - tle was the

dim. pp

Luft; die Bä - che schwiegen,
 air; the moun - tain down lept

die noch kaum ge - plät - schert von den Höhn, die Reh - lein stan - den
 you - der rill, it ceas - ed with ist noise, the does stood mis - ing

p

wie im Traum und lausch - ten dem Ge - tön. Und
 on the hill and list - ened to her voice. And

cresc.

cresc.

hell und im-mer hel-ler floss der Son-ne Glanz her-
 clear and clearer al-ways shed the sun his gol-den

poco *a poco*

ein, um blos-soms, Wald und Schlucht er-goss sich
 light, 'round Blu-men, vale and for-est spread a

f *f*

gol dig ro thër Schein; um Blu-men, Wald und
 pur - ple splen - dor bright; 'round blos-soms, vale and

p

Schlucht er - goss sich gol dig ro thër
 for-est spread a pur - ple splen - dor

cresc.

langsamer.

bright.
Schein. *langsamer*
sp *p*

Ich a - ber zog den
But I now went the

Weg ent - lang und hör - te auch den Schall. Ach!
vate a long and heard the tune of bliss, and

ritard.
was seit jener Stund' ich sang, war nur sein Wie - der -
since that hour did ev - ry song of mine but e - cho

ritard. *poco* *a poco*

ritard.
hall, war nur sein Wie - der - hall.
this, of mine but e - cho this.

ritard. *p*

Der deutsche Rhein.

Gedicht von N. Becker.

R. Schumann, Op. 27b

Mit Begeisterung.

SOLOSTIMME.

PIANOFORTE.

Sie sol-len ihn nicht ha-ben, den frei-en, deut-schen Rhein, ob
In vain they seek to claim thee, the free, the Ger-man Rhine, No

sie wie gier-ge Ra-ben, sich hei-ser da-nach schrei-n, So lang, er ru-big
foe shall er-er gain thee, or frenchan call thee mine Oh see thy wa-ters

wal-lend sein grü-nes Kleid noch trägt, so lang, ein Ru-der schal-lend in
flow-ing in ripp-le or light wave while noi-sy Rafts-men row-ing sing

sei-ne Wo-gen schlägt. *CHOR. ad libit.* Sie sol-len ihn nicht ha-ben, den frei-en, deutschen
le-gends of the brave. Oh say then shall they gain thee, the free, the Ger-man

ff

Rhein, sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deut - schen Rhein.
Rhine. Oh say then shall they gain thee, the free the Ger - man Rhine.

Sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deut - schen Rhein, so
Ah no they shall not gain thee, the free, the Ger - man Rhine, While

laug, sich Her - zen la - ben an sei - nem Feu - er - wein. So lang in sei - nem
hearts can he in - spi - red by brilliant Rhe - nish wine, While we have mountains

Stro - me noch fest die Fel - sen stehn, so lang, sich ho - he Do - me in
soa - ring high o'er thy fruit - ful strand, And free - dom's cause is pou - ring its

sei - nem Spie - gel seh'n. *CHOR. ad libit.* Sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deutschen
 bles - sings o'er the land. Oh say then shall they gain thee, the free, the Ger - man

Rhein, sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deut - schen Rhein.
 Rhine, Oh say then shall they gain thee, the free the Ger - man Rhine.

Sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deutschen Rhein, so lang, dort kü - ne
 Ah no they shall not gain thee, the free the Ger - man Rhine, While there's a hand to

kna - ben um schlan - ke Die - nen frei'n. So lang, die Flos - se he - bet ein
 aid thee or grape to form good wine. And while our har - dy pea - sants for

Fisch auf sei-nem Grund, so lang, ein Lied noch le - bet in sei - ner Sän - ger
 Rhe - nish mai - dens pine Ger - ma - ni - a shall hold alone the bor - ders of the

Mund. *ff* Sie sol - len ihn nicht ha - ben, den frei - en, deutschen Rhein, bis
 Rhine. *CHOR. ad libit.* Ah no they shall not gain thee, the free, the Ger - man Rhine, Ger -

des letz - ten Mann's Ge - bein.
 sei-ne Fluth be - gra - ben des letzten Mann's Ge-bein, des letz - ten Mann's Ge - bein.
 mania's sons shall claim thee long as the Sun shall shine long as the Sun shall shine.
 des letzten Mann's Ge - bein.

des letzten, des letz - ten Mann's Ge - bein.

DIE LÖWENBRAUT. THE LION'S BRIDE.

Ballade von A.v. Chamisso.
Ballad by A.v. Chamisso.

Robert Schumann, Op. 31.

Langsam.

Singstimme.

Pianoforte.

p Mit der With the

ritard.

pp

p

Myr - the geschmückt und dem Braut - geschmeid, des Wär - ters Toch - ter, die ro - si - ge Maid, tritt
myr - thewreath deck - ed and bri - dal arrayed, the keep - er's daugh - ter, the beau - ti - ful maid, steps

p

rit.

ein in den Zwinger des Lö - wen, er liegt der Her - rin zu Fü - ssen vorder er sich schmiegt.
in - to the den of the li - on, he flies to her feet, gent - ly fawning he lies.

rit.

p

rit.

mf

Der Ge - wal - ti - ge, wild und un - bän - dig zu - vor, schaut
The fe - ro - cious beast, once in tract - ab - ly wild, looks

rit.

pp

mf

fromm und verständig zur Herrin empor, die Jungfrau zart und wonnereich liebtreibelt ihn sanft und weinet zugleich:
up at his mistress, so sens-ib-le mild: the lo-vly maid now melts to tears, ca-resses him soft-ly, fondles and cheers:

Etwas langsamer.

Wir wa-ren in Ta-gen die nicht mehr sind, gar treu-e Ge-spie-len wie Kind und
We were in the days that are past a-way, like children fond play fellows, true and

Kind, und hat-ten uns lieb und hat-ten uns gern; die Ta-ge der Kindheit sie lie-gen uns
gay, we were to each o-ther so dear and kind; far, far are the days of our childhood be-

fern. Du schüt- tel- test macht- voll eh wir's ge- glaubt, — dein
hind. How proud- ly thou shookst, ere we were a- ware, — thy

mähnen um - wog - tes kö - nig - lich Haupt; ich wuchs heran, du siehst es ich bin, ich bin das
kingly head, midst the gold waves of hair; I grew up now, no more thou wilt find the child of the

Kind nicht mehr mit kin - dischem Sinn. O wär' ich das Kind noch und blie - be bei dir, mein
past with its in - fan - tile mind. O were I the child still, o were I but free to

star - kes, ge - treu - es, mein red - li - ches Thier. Ich a - ber muss fol - gen sie tha - ten mir's
stay, my brave, hon - est, old fel - low, with thee! But I must now fol - low, at o - thers' com -

an, hin - aus in die Frem - de dem frem - den Mann. Es
mands, must fol - low my hus - band to dis - land lands. He

rit.

fiet ihm ein, dass schön ich sei, ich wur- de ge-freit, es ist nun vor-bei, der
 saw me, he said I was fair, he wooed me, it's done, the wreal is in my hair my

rit. *p*

Kranz im Haar, mein gu-ter Ge - sell, und vor Thränen nicht die Bli - eke mehr hell. Ver -
 faith-ful fel - low, we now must part, my tears are flowing and grief fills my heart. Thou

p

stehst du mich ganz, schautst grim-mig da - zu, ich bin ja gefasst, sei ruhig auch du; dort
 know-est the mean-ing? thou lookst so grim? I am calm thou tremblest in every limb; I

rit.

seh' ich ihn kommen, dem fol-gen ich muss, so geb' ich denn Freund dir den let-zen, Kuss!"
 see him ad-vancing whom I must at-tend, so now the last kiss I give thee, my friend!"

ri - tar - dan - do

Erstes Tempo.

Erstes Tempo.

p *rit.* *pp*

mf Und As the

wie ihn die Lip-pe des Mäd-chen be-rührt, da hat man den Zwin-ger er-zit-tern ge-spürt, und
mai-dens lip-bade the li-on a-dieu, she felt the den-trem-ble, it quiv-ered a-new; and

mf

wie er am Zwin-ger den Jüng-ling er-schaut er-fasst Ent-set-zen die ban-gen-de Braut. Er
when at the gra-ting the youth he es-pied, grim hor-ror-seiz'd hold of the trem-bling bride. He

f

stellt an die Thür sich des Zwin-gers mit Macht, er schwinget den Schweif, er brül-let mit Macht. Sie
stands as a guard at the en-trance-door, he la-shes his tail, loud, loud is his rour; she

f

fle-hend, ge-bie-tend und dro-hend be-gehrt hin-aus; Er im Zorn den Aus-gang wehrt.
threatens, commands, and implores, but in vain; he bars the gate and shakes wild-ly his mane.

Und draussen er-hebt sich ver-
Loud shrieks of wild ter-ror with-

wor-ren' Geschrei. Der Jüng-ling ruft: bringt Waf-fen her-bei, ich schiess' ihn nie-der, ich treff' ihn gut.
out there a-rise, „Bring weapons, be quick!“ the youngman cries; my stea-dy hand through his heart shall fire.

Auf brüllt der Ge-reiz - te schäumend vor Wuth. Die Un-se-li-ge wagt's sich der Thü-re zu nah'n, da
Loud roar-ed the li-on, foa-ming with ire. The wretch'd maid ven-turing now approaches the door, trans-

fällt er ver-wandelt die Her-rin an, die schö-ne Ge-stalt, ein gräss-li-cher Raub, liegt
 formid he his mistress seiz'd and tore, the beau-ti-ful form, now a hor-rid spoil, lies

blu-tig zer-ris-sen, ent-stellt in dem Staub.
 bloody, dis-tort-ed, and torn on the soil.

p **Und**
And

wie er ver-gos-sen das theu-re Blut, er legt sich zur Lei-che mit fin-ste-rem Muth, er
 when the dear blood of the maid was shed, he gloo-mi-ly laid him-self down by the dead, be-

pp

liegt so ver-sun-ken in Trau-er und Schmerz, bis tödt-lich die Ku-gel ihn trifft in das Herz.
 side her he lay, by his sor-row op-prest till dead-ly the bul-let had pier-ced his breast

rit.

p **Adagio.** *pp*

DIE KARTENLEGERIN. THE FORTUNE-TELLING CARDS.

Nach Beranger von A.v. Chamisso.

From Beranger by A.v. Chamisso.

Lebhaft, leise.

Singstimme.

Pianoforte.

Schließ die Mutter end-lich ein ü - ber ih-rer
Mo - ther got at length a-sleep whilst her pra-ger

Haus - po-stil-le? Na - del lie-ge du nun stil-le, nä - hen, im-mer nä - hen, nein, nä - hen, im-mer
book pe-rusing, nec - dle stop, for I am musing; cards come on, I'll take a peep, cards come on, I'll

nä - hen, nein! Ei, was hab' ich zu er-war-ten, ei, was wird das En - de sein,
take a peep! Tell my fate that's still con-ceil-ed, hid-den in the fu-ture deep.

ei, was wird das En - de sein!
hid-den in the fu - ture deep!

a tempo.

a tempo.

Tru get mich die
If my heart fore-

rit. **a tempo.**

Ahnung nicht, zeigt sich Ei-ner den ich mei-ne. Schön, da kömmt er ja der Ei-ne, Coeurhub kann-te
 bodes me right, one appears, a nob-le lo-ver. There he is, the charming ro-ver, knave of hearts I'll

a tempo.

rit. **f**

sei-ne Pflicht. Ei-ne rei-che Witt-we, We-he! Ja er freit sie, ich ver-ge-he, o ver-ruchter
 keep in sight. A rich wd-dow, hea-ven, cheer me! And he mar-ries her yet, dear-me, O thou villain!

rit. **Schneller.** **p**

Bö-se-wicht, o ver-ruchter Bö-se-wicht! Her-ze-leid und
 full of spite, O thou villain full of spite! Ma-ny tears are

Schneller.

rit. **p**

viel Ver-druss, ei-ne Schul' und en-ge Mau-ern, Carreau-
 in the rear, and a life of grief and sor-row, then ap-

kö - nig, der be - dau - ern und zu - letzt mich trö - sten muss.
 pears a bet - ter mor - row, king of dia monds stands me near

Ein Ge - schenk auf art' - ge Wei - se, Er ent - führt mich, ei - ne Rei - se,
 Now a pre - sent nob - ly gi - ven, and a marriage, gracious hea - ven!

Geld und Lust in Ue - ber - fluss; Geld und Lust im Ue - ber - fluss!
 Joy and wealth here yet ap - pear; joy and wealth here yet ap - pear!

ri - tar - dan - do a tempo. Die-ser Carreau
 Here this king of

ri - tar - dan - do pp

kö - nig da muss ein Fürst sein, o - der Kö - nig, und es fehlt da - ran nur we - nig, bin ich sel - ber
diamonds must be a prince, a king re - nowned, though on all a - round he frown'd, I am lov'd by

Fürstin ja, bin ich sel - ber Für - stin ja. Hier ein Feind der mir zu scha - den sich bemüht bei
him, I trust, I am lov'd by him, I trust. Now a ri - val is con - spi - ring, who my for - tune

sei - ner Gnaden, und ein Blonder steht mir nah. — Ein Ge - heim - niss kommt zu Ta - ge,
is de - si - ring, and a youth is near me just. — Then a se - cret is re - vea - led,

und ich flüch - te noch bei Zei - ten, fah - ret wohl ihr Herr - lich - kei - ten,
and be - times I flee dis - guis - ed, Oh! that I was thus en - ti - ced!

Quasi Recit.

o das war ein har - ter Schlag! Hin ist Ei - ner, ei - ne Men - ge
but my harm is quick - ly heal'd. Now a du - el two are figh - ting.

f

Ped. *

accelerando

bil - den um m'ich ein Ge - drän - ge, dass ich sie kaum zäh - len mag.
and my lo - ver's steel is lighting; well he handles sword and shield.

f *accelerando* *f* *p*

Ped. *

Kommt das dum - me Frau - ge - sicht, kommt die Al - te
There a wo - man's wrin - led face, and whilst coughing,

p

da - mit Keu - chen, Lieb und Lust mir zu ver - scheuchen, eh die Ju - gend mir ge - bricht,
 scolding, sta - ring, all my vi - sions she is sca - ring, rend'ring dull my youth - ful' days!

eh die Ju - gend mir ge - bricht? Ach die Mut - ter ist's die aufwacht, und den Mund zu
 rend'ring dull my youth - ful days! It is mo - ther, who a - woke just, and though an - gri -

rit. schel - ten aufmacht, nein die Kar - ten lü - gen nicht, nein die Kar - ten lü - gen nicht, nein die
 ly shespoke just, for - tune - tel - ling ne'er be - trays, for - tune - tel - ling ne'er be - trays, for - tune
a tempo.

Kar - ten lü - gen nicht.
 tel - ling ne'er be - trays.

DIE ROTHE HANNE.

RED JANE.

Nach Beranger von A. v. Chamisso.

From Beranger by A. v. Chamisso.

Nicht schnell, sehr ernst.

Singstimme.

Pianoforte.

p

Den Säug-ling an der
Her ba-by on her

p

Brust, den zweiten der Knaben auf den Rücken führt sie an der Hand den Erst-ge-bornen, der fast ent-
breast, her second young boy she carries on her back, and by her hand she leads the eldest, he wanders

klei-det bar-fuss friert. Den Va-ter ha-ben sie ge-fangen, er kühlt im Her-ker sei-nen
barefoot young poor Jack! His fa-ther they keep now in prison, his courage oft did him at

mf Muth! Sei Gott du mit der, ro - then Han - ne! der Wild - dieb sitzt in
 lure. Be God with you, red Jane so pa - tient! the poa - cher they keep

Chor ad lib.

mf Sei Gott du mit der ro - then Han - ne! der Wild - dieb sitzt in

sich - rer Huth! *p* Ich sah sie oft in bes - sern
 safe and sure! I saw her oft in bet - ter

sich - rer Huth! *p*

Ta - gen, Schul - meisters lie - bes Töchter - lein, sie span und sang und las und näh - te, ein
 seasons, school - master's daugh - ter fine and fair, she span, she sang, she read and stitched, a

herzig Kind und schmuck und fein; beim Sonntagstanz im Kreis der Lin - den, wie war sie froh und wohl - ge
 pretty girl with cur - led hair; on Sundays round the May - pole dancing, she was so mer - ry and so

mf

muth! Sei Gott du mit der ro-then Hanne! der Wilddieb sitzt in sich'-rer Huth!
 pure! Be God with you, red Jane so patient! the poacher they keep safe and sure!

mf Chor ad lib. wie vorher.

p

mf

Ein jun-ger, rei - cher, hüb - scher Päch-ter ver -
 A farmer rich as well as bux - om, had

p

sprach ihr einstein bess'res Glück; ihr ro - thes Haar, das ward verspottet, der rei - che Frei - er trat zu -
 as - ked her to be his love; her red - dish hair they ri - di - cu - led, the wealthy bridegroom soon kept

rück; es kamen An - dre, gin - gen wie - der, sie hatten ja kein Hei - raths - gut. Sei
 of; more suitors came, but all re - tir - ed, she had no ri - ches, she was poor. Be

mf Chor

ad libitum.



Gott du mit der ro-then Hanne! der Wilddieb sitzt in sich-rer Huth!
 God with you, red Jane so patient! the poacher they keep safe and sure!

ad libitum.



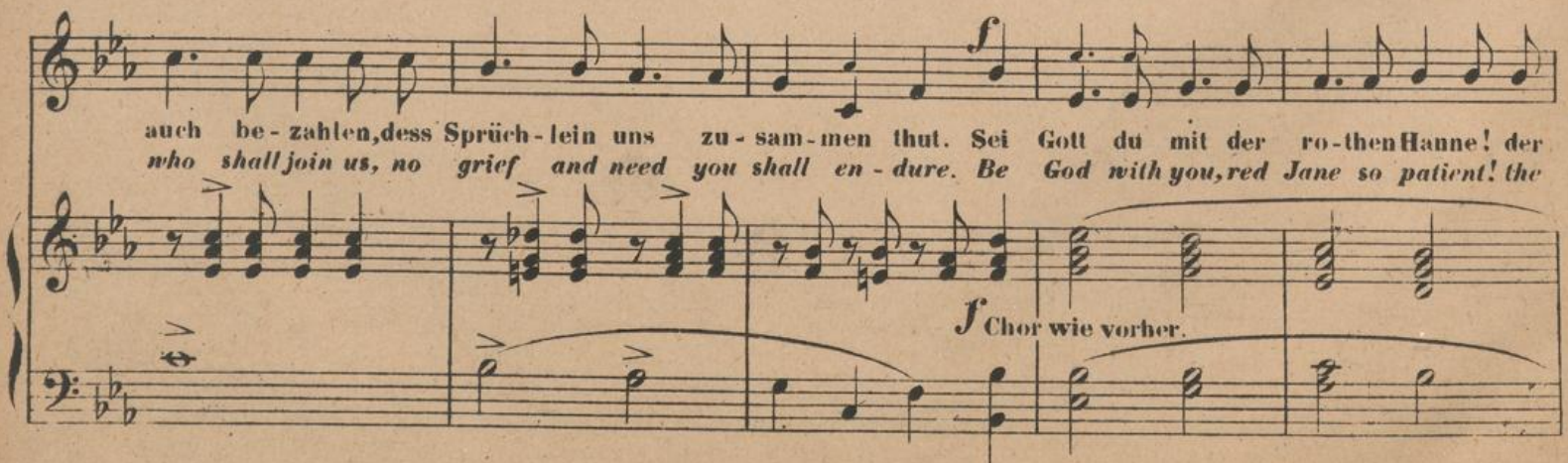
Ein Tau-ge-nichts war schnell entschlossen: ich nehm' dich zum Wei-be blond o-der roth, drei
 A poa-cher came, he was re-sol-ved: be but my wife you may be red or fair I



Büch-sen hab' ich, weiss die Schliche, der För-ster macht mir kei-ne Noth; den Schwarzrock will ich
 have three rif-les, shot and powder, I fight the ran-gers, do not care, I pay the blackcoat,



auch be-zahlen, dess Sprüch-lein uns zu-sam-men thut. Sei Gott du mit der ro-then Hanne! der
 who shall join us, no grief and need you shall en-dure. Be God with you, red Jane so patient! the



f Chor wie vorher.

Wilddieb sitzt in sichrer Huth!
poacher they keep safe and sure!

p Sie sprach nicht nein, mit sanfter
She meek-ly gran-ted all his

pp

Lockung gebot Na-tur in ih-rer Brust, und dreimal ward allein im Walde sie Mut-ter un-ter bitt-er
wishes, for nature ex-er-cised her might, and thrice she felt amidst the forest a mother's pain and pure de-

Lust. Die Kinder treiben und ge-deihen, ein blühend frisch ge-sundes Blut. Sei Gott du mit der
light. The children quickly grow and prosper, like blossoms 'neath a sky a-zure, Be God with you, red

f Chor wie vorher.

ro-then Hanne! der Wilddieb sitzt in sich-rer Huth!
Jane so patient! the poacher they keep safe and sure!

mf Des
The

mf

treu-en Wei-bes nächtger Jammer er-hel-let noch ein mil-der Schein. Sie lä-chelt: ih-re
 faith-ful womans gloo-my features are bright-ened by a ra-diance fair. She smiles yet: for she

p *mf*

f *rit.*

Klei-nen wer-den schwarzlo-ckig wie der Va-ter sein; sie lä-chelt, ach aus ih-rem Lächeln
 knows her chil-dren will have their fa-ther's fine black hair; she smiles yet, and a-las! her smil-ings

f *rit.*

a tempo.

schöpft der Gefang-ne frischen Muth. Sei Gott du mit der ro-then Hanne! der Wild-dieb sitzt in
 new hopes still to the cap-tive pour. Be God with you, red Jane so patient! the poa-cher they keep

Chor.
 Sei Gott du mit der ro-then Hanne! der Wild-dieb sitzt in

sich-rer Huth!
 safe and sure!

sich-rer Huth!

ped.

DER TRÄUMENDE SEE.

(The sleeping lake.)

J. Moser.

Robert Schumann, Op. 33 No. 1.

Zart, langsam.

Singstimme.
(Sopran.)

Pianoforte.

Der See ruht tief im
The si lent lake is

blau - en Traum, von Was - - ser - blu - men zu - ge - - deckt. Ihr
drea - ming deep, and wa - - - ter flow - ers co - ver her. Do

Vög - lein hoch im Fich - ten - baum dass ihr mir nicht den
not dis turb her peace ful sleep ye birds there in the

pp

Ped.

rit.
Schlä - fer weckt! Doch lei - se weht das Schilf und wiegt das
fra grant fir! But soft ly wa res to and fro the

rit.
Haupt, das Haupt mit leich - tem Sinn *pp.*
reed, the reed, the rust ling dies and

blau - er Fal - - ter a - - ber fliegt da rü - ber
still a blue pa - - pi - - li - o A cross her

ein - sam hin, ein - - sam hin.
lone - - ly flies lone - - - ly flies.

DIE MINNESÄNGER.

(The Troubadours.)

H. Heine.

Robert Schumann, Op. 33, No. 2.

Leicht, kurz.

Singstimme.
(Sopran oder Tenor.)

Zu dem Wett - - ge - san - ge schrei - ten Min - ne - sän - ger
On a war where - songs are wea - pons trou - ba - dours are

Pianoforte.

jetzt her - bei, ei, das giebt ein selt - sam' Streiten, ein gar selt - sa - mes Turnei!
warm - ly bent, ay! that is a mer - ry fight - ing and a no - ble tour - na - ment!

Phan - ta - sie, die schäumend wil - de, ist des Min - - ne - sängers Pferd, und die
Fan - cy wild and o - ver - bear - ing is the min - strel's batt - le steed, like a

Ed.

*

ri - tar - dan - do **a tempo**

Kunst dient ihm zum Schil - de, und das Wört, das ist sein Schwert. Üb - sche
 shield his art is ser - ving, like a sword his rhyme makes bleed. Beautous

ri - tar - dan - do **a tempo**

sf *p dolce*

Red. *

Damen schauen mun - ter vom be - teppich - ten Bal - kon, doch die Rech - te ist nicht
 la - dies are now sit - ting on a pier - ced bal - co - ny, but - the right one is yet

mf

drunter mit des Sie - ges Myr - then - kron' An - dre Leu - - te, wenn sie springen in die
 mis - sed with the crown of vic - to - ry. O ther men are always go - ing to the

mf

ri - tardando

Schran - ken, sind ge - sund, a - ber Minnesänger bringendort schon mit die To - deswund'.
 batt - - le hale and sound. but - the minstrelsthen al - rea - dy bring with them the deadly wound.

dim. *ri - tardando*

p

Zu dem Wett - ge - san - ge schreiten Min - ne - sän - ger jetzt her - bei, ei, das giebt ein
On a war wheresongsareweapons trou-badours are warm-ly bent, ay! that is a

p

selt - sam' Strei - ten, ein gar selt - sa - mes Turnei, ei, das giebt ein seltsam' Streiten,
mer-ry fight-ing and a no-ble tournament, ay! that is a mer-ry fighting

pp

ein gar selt-sa - mes Turnei, ei, das giebt ein seltsam' Streiten, ein gar seltsa - mes Turnei,
and a nob-le tournament, ay! that is a merry fighting and a nob-le tournament,

pp *p*

ei, ei, ei, ei, ei, ei, ei, das giebt ein gar seltsa-mes Tur - nei, ei, ei, ei!
ay, ay, ay, ay, ay, ay, ay, what a no-ble no-ble tourna-ment, ay, ay, ay!

RASTLOSE LIEBE.

(Restless Love.)

Göthe.

Rasch und sehr markirt.

Robert Schumann, Op. 33, No. 3.

Singstimme.
Sopran oder Tenor.)

Pianoforte.

mf

f

Dem Schnee, dem Re - gen, dem
Through snow and sleet - ing, through

Schnee _____, dem Wind ent - ge - gen, dem Wind _____, im
snow _____, the rough wind meet - ing, the wind _____, through

f

Dampf der Klüf - te, durch Ne - - bel - düf - te, dem Schnee, dem Re - gen, dem
mist - - y val - leys, through fog - - gy al - leys, through snow and sleet - ing, the

Wind ent - ge - gen. immer zu, immer zu, oh - ne Rast — und
rough wind meet-ing, ne-ver rest, never rest and re - pos - - ing,

Ruh! Lie - ber durch Lei - den will ich mich schlagen, als so viel Freu - den des Le - bens er -
lest all the joys of my life might be go - ing, for but the con - flict my heart has kept

tra - gen. Al - - - les das Nei - - gen, vom Her - zen zu
glo - wing. All — — — this en - - dear - - ing, this hea - ven - ly

Her - zen, ach — — — wie so ei - - gen schaf - - fet das Schmerzen! Dem
fic - tion, is — — — on - ly rear - ing pain and af - flic - tion. Through

a tempo
ri - tar - dan - do ^f

a tempo
ri - thr - dan - do ^f

Schnee. dem Re-gen, dem Schnee, dem Wind ent-ge-gen, dem
snow and sleet-ing, through snow, the rough wind meet-ing, the

Wind, im Dampf der Klüf-te, durch Ne-bel-düf-te, im-
wind, through mis-ty vul-leys, through fog-gy al-leys, with-

-mer zu, im-mer zu! Wie soll ich flie-hen!
-out rest, with-out rest! J am re-lax-ing!

ri-tar-dan-do a tempo

Wäl-derwärts zie-hen? Al-les ver-ge-bens, Kro-ne des Le-bens,
My pain is waxing! Trou-ble-some pleasure, un-ea-sy leis-ure,

ri-tar-dan-do a tempo

Red. * Red. * Red. * Red. *

Glück oh - ne Ruh', Lie - be bist du, Lie - - be bist du, Kro -
hap and dis - tress, Love, thou art thus, love, thou art thus, un -

p dolce

accele - - ran - - do accelerando

- ne des Le - bens, Glück oh - ne Ruh', Glück oh - ne Ruh', oh - ne
- ea - sy lei - sure, hap and dis - tress, hap and dis - tress, and dis -

accele - - ran - - do accelerando

Ruh! Dem Schnee, dem Re - gen, dem Wind, dem
tress! Trough snow and sleet - ing, the wind, the

Wind ent - ge - gen, im Dampf der Klüf - - te, durch
rough wind meeting, through mis - - ty ral - - leys, through

Ne - - - bel - - düf - te, im - mer zu, im - mer zu, im - mer
 fog - - - gy al - leys, without rest, without rest, without

zu. Kro - - ne des Le - bens, Glück oh - ne Ruh', Lie - - be bist
 rest. Un - - et - sy lei - sure, hap and dis - tress, love - - thou art

du, Lie - - be bist du, Lie - - be, Lie - - be,
 thus, love - - thou art thus, love - - oh! love - - oh,

Kro - - ne des Le - - bens bist du, Kro - - ne des Le - bens!
 trou - - ble - some plea - - sure art thou, trou - - ble - some plea - - sure!

SUNDAY ON THE RHINE.

SONNTAGS AM RHEIN.

R. Schumann, Op. 36, No. 1.

Mässig geschwind.

Singstimme.

Piano.

On sun - day in the morn - ing time how sweet is it to
 Des Sonn - tags in der Mor - genstund wie wan - der't sich so

stroll a - bout when round in glo - ry chime the morn - ing bells they toll! A
 schön am Rhein wenn rings in wei - ter Rund die Mor - gen - glo - cken gelin! Ein

boat drives on the a - zure flood, they sing and shout in it; ye mer - ry sai - lers!
 Schiff - lein zieht auf blau - er Fluth, da singt's und jubelt's drein; Du Schiff - lein, gelt, das

p

boats, men good! a ble - sed fate you hit. From cha - pel down comes or - gan sound, they sing a pi - ous
 führt sich gut in all' die Lust hin - ein? Vom Dor - fe hal - let Or - gelton, es tönt ein frommes

pp

And.

p

song, de - vou - ly the pro - ces - sion mount the for - est hills a - long. And
 Lied, an - d' - t'ig dort die Pro - cession aus der Ca - pel - le zieht. End

from the mount the east - le sways the land by sunshine gilt tell - ing of ancient ble - sed days, when
 erst in all' die Herrlichkeit die Burg hernieder schaut und spricht von al - ter gu - ter Zeit, die

pp

ritard. *p*

on the rock they built All this spreads out the brilliant Rhine a - long his vi - ny
 auf den Fels ge - baut Das At - les bent der prächt'ge Rhein an sei - nem Re - ben

ritard. *p*

strand, re - flee - ting in the brightest shine the Germans' fath - er - land, their fath - erland be
 strand und spie - gelt recht im hell - sten Schein das gan - ze Va - ter - land, das from - me, treu

mf

mf

leg.

loy'd and true with all its splen dor free, which God Almight y did en due with
 Va - terland in sei - ner vol len Pracht mit Lust und Lie - dern al - terhand vom

f

songs and me lo - dy,
 lie - ben Gott be - dacht.

p

pp

ritard.

SERENADE. STÄNDCHEN.

R. Schumann, Op. 36, No. 2.

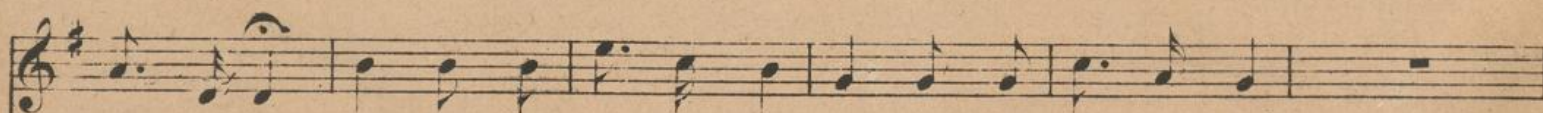
Nicht zu schnell.

Singstimme.



1. Come thro' the si - lent night, dear - est, why
 1. *Komm in die stil - le Nacht, Lieb - chen was*
 2. Dear - est, why still de - lay? All the clear
 2. *Lieb - chen was zü - gerst du? Schon sind die*

Piano.



1. still de - lay? Long went the la - test ray, slee - ping all drops a - way.
 1. *zü - gerst du? Son - ne ging längst zur Ruh, Welt schloss die Au - gen zu.*
 2. Stars now gleen, Moon - light is to be seen, come to the grove so green!
 2. *Ster - ne hell. Schon ist der Mond zur Stell, ei - len so schnell, so schnell!*



ritard.

1. On - ly love is a - wake and bright!

1. Rings nur ein - zig die Lie - be wacht!

2. Darling my dar - ling do not de - lay!

2. Liebchen, mein Liebchen drum eil' auch du!

*ritard.**p*

3. Love is a - wake and bright, calls from the bloomy va - le! Heark to the

3. Ein zig die Lie - be wacht, ruft Dich all - ü - ber - all! Hö - - re die

night in - gale, in the sweet fra - grant dale, dear - est, O come thro' the si - lent

Nach - ti - gull, hör' mei - ner Stim - me Schall, Liebchen, o komm' in die stil - le

*Ad.*night.
Nacht.*ritard.*

NOTHING BETTER.

NICHTS SCHÖNERES.

R. Schumann, Op. 36, N^o 3.

Einfach, Innig.

Singstimme.

p When I at first
Als ich zu-erst

saw you so fair, so lovely and so sweet your air, then nev-er it oc-cur'd to me,
Dich hab' ge-sehn wie Du so lieb-lich warst so schön, da fühl's mein Lebtag mir nicht ein.

that something bet-ter there might be than look-ing at your char-ming face,
dass noch was Schö-n-eres soll-te sein, als in Dein lie-bes Au-gen-paar!

ritard.

deep in your gen - tle eyes to gaze,
 hin - ein zu schau - en im - mer - dar.

ritard.

p
 Thus I have gaz'd long full de - light, till you be - came my love - ly - bride,
 Da hab ich denn so lang' geschaut, bis Du ge - wor - den mei - ne Brant,

ritard.

Gain ne - ver it oc - cur'd to me, that something bet - ter there might be than such a hap - pi -
 und wie - der fiel es mir nicht ein, dass noch was Schö - nes könn - te sein als so an Dei - nem

rit.

ness and bliss like that your pur - ple lips to kiss.
 rö - then Mund sich satt zu küssen al - le Stund.

rit.

mf

Thus I have kiss'd your lips so fair, till you my pret-ty part-ner were,
Da hab' ich denn so lang' ge-küsst, bis Du mein Weibchen wor-den bist,

rit.

and now I can as-sure it free, that something bet-ter can not be but li-ving with my
und kann nun wohl ver-si-chert sein, dass noch was Schö-nie-res nicht kann sein als wie mit sei-nem

youth ful wife an e-ver-last-ing bless-ed life, a bless-ed life, an
lie-ben Weib zu sein so ganz ein Seel und Leib, ein Seel und Leib, zu

f

rit.

e-ver-last-ing bless-ed life,
sein so ganz ein Seel und Leib.

rit.

THOU SUNNY BEAM. AN DEN SONNENSCH EIN.

Im Volkston.

R. Schumann, Op. 36. No. 4.

Singstimme.

Piano.

mf

Thou sun-ny beam, thou sun-ny beam, deep in my heart now sinks thy gleam and
O Sonnenschein, o Sonnenschein! Wie scheinst du mir in's Herz hinein, weckst

mf

Ped.

with it sinks a welcome guest the love-dream in my ach-ing breast. Too
drinnen lauter Lie-bes-lust, dass mir so en-ge wird die Brust. Und

f

Ped.

nar-row is my room, my home and in the bow-ry grove I roam but
en-ge wird mir Stüb- und Hans, und wenn ich lauf' zum Thor hinaus, da

f

Ped.

there I see a - midst it's shade so many a pret-ty smi - ling maid so many a pret-ty
lockst du gar in's fri - sche Grün, die al - lerschönsten Mäd-chen hin, die al - lerschönsten

f ritard. *p*

smi - ling maid,
Mäd - chen!

and mean'st thou, that like thee I'll, do? that
O Son - nenschein, du glau - best wohl, dass

f rit. *p*

Ped. *

I shall ev' - ry mai - den woo as thou dost kiss each fragrant flow'r fresh blooming in the
ich wie du es ma - chen soll, der je - de schmu - cke Blu - me küsst, die e - ben nur sich

f

lightgreen bow'r. So long time dost on 'earth thou shine and know'st my deeds are not like thine?
dir - erschliesst. Hast doch so lang' die Welt er - blickt, und weisst, dass sich's für mich nicht schickt;

f

p

why then a - wake love's pain - ful dream? O sun - ny beam, o sun - ny beam!
Was machst du mir denn sol - che Pein? O Son - nenschein, o Son - nenschein!

p

Ped. *

POET'S RECOVERY.

DICHTERS GENESUNG.

R. Schumann, Op. 36. No 5.

Im Anfang nicht zu rasch, nach und nach lebendiger.

Singstimme.

Piano.

A - gain I was thin-king of her so fair whom on - ly
Und wie - der hatt' ich der Schön-sten gedacht, die nur in

dream - like I al - ways had view - ed, I wan - der'd a - bout through the
Träu-men bis - her ich ge - se - hen; es trieb mich hin-aus in die

mid - night's air, thro' si - lent vales with flow - ers strew - ed. At once all land brigh - ten - ed
lich - te Nacht, durch stil - le Grün - de musst' ich ge - hen. Da auf ein - mal glänz - te das

an't aw - ful - ly shone like a spi - rits haunt. And fai - ry - like tun - ing a
Thut, schaurig als wär' es ein Gei - ster - saal. Da rausch - ten zu - sam - men zur

dance - me - lo - dy o'er ri - ver and brooks it now rust - les and ru - shes,
 Tanz - me - lodei, der Strom und die Win - de mit Klin - gen und Zi - schen, da

glit - ter - ing pro - cession hastening nigh comes from among flowers, and bram - bles and bushes in the
 weht es imflüch - ti - gen Zuge herbei aus Fel - sen und Thale, aus Wel - ten und Büschen und im

Nach und nach belebter.

moonshine bright a cir - cle white fai - ries are dancing a ring - let light.
 Mondesglanz ein weisser Kranz tanzten die Elfen den Reigentanz.

Nach und nach belebter.

f

f

A -
Und

midst the bright rin - glet a maiden lay, the queen of the fai-ries and she went on singing:
 mit - ten in Kreis ein luf - ti - ges Weib, die Kö - ni - gin war es, ich hör - te sie singen:

For - sak-en you must your ter - restrial clay, for - sak-en the baubles to
 „Lass ab von dem schweren ir - dischen Leib, lass ab von den thörichten

which you are clinging! In the
 ir - dischen Dingen! Nur im

light of moon by the fai-ry tune all the sor - rows and do - lours have
 Mon - denschein ist Le - ben al - lein! Nur im Trü - men zu schwe - ben ein

p

va - nish-ed soon. I am the maid that you oft - en have seen, in dreams of your slumber, the
v - mi-ges Sein. Ich bins die in Träu - men dich oft gesehn, ich bins die als Liebchen du

mf

spouse you needed, I am of the elfs the might-y queen, you wish-ed to see me, you
 oft be-sungen, ich bin es die El - fen - kö - nigin, du wolltest mich schauen, es

have now succeeded. Now come to me, mine you shall be, come! come with us to my
 ist dir gelungen. Nun sollst du mein auf e - wig sein, konan' mit, komm' mit in den

f

1^{tes} Tempo.

king-dom free " And nigh - er and nigh - er drew the ringlet sheen, then
El - fenreihn" Schon zo - gen, schon flo - gen sie all' um mich her, da

dim. mf

1^{tes} Tempo.

*ritard.***Allegro.**

it dawned at once, re - cov - er'd I proved. Fare - well, of the el - thou
 wach - te der Mor - gen, da bin ich ge - ne - sen. Fahr wohl nun du El - fe -

ritard.

Allegro.

led.

migh - ty queen, I'll woo at pre - sent an' oth - er be - loved, spell did not bind, with in -
 kö - ni - gin, jetzt will ein andres Lieblich mir er - lesen, ohn' Trug und Schein, und von

mf

f

no - cent mind a charm - ing terrest - rial maid I shall find, a charming ter - rest - rial maid
 Her - zen rein wird wohl auch für mich eins zu fin - den sein, wird wohl auch für mich eins zu

f

I shall find,
 fin - den sein.

f

MESSAGE OF LOVE. LIEBESBOTSCHAFT.

Adagio, Ruhig, innig.

R. Schumann, Op 36, No 6.

Singstimme.

Piano.

p *rit.*

Clouds that drive to the east - ern bays, where my dearest, my dar - ling, my dar - ling stays,
Wol - ken die ihr nach O - st'en eilt, wo die Ei - ne, die Mei - ne, die Ei - ne weilt,

all my desires, and my hopes, and my sing - ing down to her on your wings shall be swing - ing,
all mei - ne Wünsche, mein Hoffen und Sin - gen sol - len auf eu - re Flü - gel sich schwingen,

so that the fleet - est course pur - su - ing,
sol - len euch, Flücht - ti - ge, zu ihr len - ken,

p *ritard.*

for the swee - test they mild - ly and fond - ly, may be woo - ing,
dass die Züch - ti - ge mei - ner in Treuen mag ge - den - ken.

p *ritard.*

p

When she is sleep - ing dur - ing the dawn
Sin - gen noch Mor - gen - träume sie ein, en - ter soft - ly the gar - den and lawn,
schwebet lei - se zum Gar - ten hin - ein,

p

set - tle like dew on the flour is - hing bow - ers, strew your pearl son the trees, on the flowers,
sen - ket als Thau euch in schat - ti - ge Räu - me, streu - et Per - len auf Blumen und Bäume,

p

so that my gracious maid, when she approach - ing,
dass der Hold - se - li - gen, kommt sie ge - gan - gen,

Red. *p*

ritard.

sees in pre - cious state blossoms and buds on her pathway en -
all' die früh - li - chen Blü - then sich öff - nen mit lich - te - rem

ritard.

*croachin...
Prängen.* *p* When day passed, when night be-gun, wrapping your mantle round the setting sun,
Und am Abend in stil - ler Ruh' *breitet der sin-ken-den Sonne euch zu,*

then, of gold and of pur - ple gleam-ing, let on your oec - an in splendor bright streaming
mögt mit Purpur und Gold euch ma - len, mögt in dem Mee-re von Gluthen und Strahlen

slight ly ba - lancing boats be glid-ing, that she
leicht sich schwingende Schiff-lein fah-ren, *dass sie*

ritard. *mf* ad vancing an-gels thinks on the waves a - bid - ing, An-gels, an-gels they must have been, for my
sin - gende Engel glaubt auf euch zu gewah-ren. *Ja wohl möchten es En - gel sein, wär' mein*

heart's like hers, yes! like hers se-rene; all my de-sires, and my hopes, and my sing-ing
 Herz gleich ih-rem, gleich ih-ren rein; all mei-ne Wünsche, mein Hoffen und Sin-gen

ritard.

down to her on their wings are swinging, and the fleet-est, ah! course pur-su-ing
 zieht ja da-hin auf ew-ren Schwingen, euch, ihr Flüchti-gen, hin-zu-len-ken,

ritard.

ritard. *ritard.*

and the fleet-est, ah! course pur-su-ing, for the sweetest they, for the sweetest they mildly, fondly may now be
 euch, ihr Flüchti-gen, hin-zu-lenken, zu der Züchti-gen, zu der Züchti-gen, der ich einzig nur mag ge-

ritard.

woo-ing, mild-ly and fond-ly may be woo-ing!
 den-ken, der ich ein-zig nur mag ge-den-ken!

MÄRZVEILCHEN.

MARCH-VIOLETS.

R. Schumann, Op. 40. No 1.

Nicht schnell, innig.

Piano.

p

Der Him - mel wölbt sich rein und blau, der
The sky is blue, the sky is clear, and

Reif stellt Blu - men aus zur Schau. Am Fen - ster prangt ein
flow - ers of ice did long ap - pear. The win - dow bears a

flim - mern - der - Flor. Ein Jüng - ling steht, ihr be - trach - tend, da - vor. Und
 glim - mer - ing show. A box - om youth wanders there to and fro. For he

hin - ter den Blu - men blü - het noch gar ein blau - es, ein lä - chelndes
 hind the i - cy blos - soms so nice, there are two blue shin - ing, two

rit.
 Au - gen - paar. März - veil - chen, wie je - ner noch
 smil - ing eyes. March vi - o - lets like them he

ritard.

kei - ne ge - schen! Der Reif wird, an - ge - haucht, zer - gehn. Eis -
 did ne - ver know! The rime will melt a - way like snow. The

blu - men fan gen zu schmel - zen an, und
 flour - ers of ir be - gin to de - cay; that

Gott sei gnä - dig dem jun - gen Mann,
 God may shel - ter the youth, I pray!

und Gott sei gnä - dig dem jun - gen Mann.
 that God may shel - ter the youth, I pray!

Etwas schneller.

Etwas schneller.

MUTTERTRAUM.

A MOTHER'S DREAM.

R. Schumann, Op. 40. No. 2.

Langsam.

Singstimme.

p

Die
The

Langsam.

Pianoforte.

p

p

Mut - ter be - tet her - zig, und schaut ent - zückt auf den schlum - mernden
mo - ther prays for her ten - der child, her slum - ber - ing boy is so

Klei - nen. Er ruht in der Wie - ge so sanft und traut. Ein En - gel muss er ihr
dear her; he lies in the cra - dle so still and mild, an an - gel he does ap -

schei - nen. Sie küsst ihn und herzt ihn, sie hält sich kaum. Ver - ges - sen der ir - di - schen
 pear her. She fon - dles and kiss - es, she keeps him soft. Of joy all her fea - tures are

Schmer - - zen, es schweift in der Zu - künft ihr Hoff - nungs traum. So
 beam - - ing, her eyes are bril - liant, her thoughts strive a - loft. Of

träu - men Müt - ter im Her - zen.
 his future luck she is dreaming.

pp
dim.

Der Rab' in - dess mit der Sipp - - schaft sein kreischt
 A ra - - ren black round the win - - dow flies, he

drau - ssen am Fen - ster die Wei - se: Dein En - - gel, dein En - gel wird
 croaks now while cross - ing the fal - lows: Your an - - gel, I once shall

pp

un - - ser sein, der Räu - - ber dient uns zur Spei - se, der
 pick the eyes, the rob - - ber hangs on the gal - lows. the

ritar -

pp

ritar -

dan - - - do

Räu - ber dient uns zur Spei - se.
 rob - ber hangs on the gal - lows.

pp

dan - - - do

ritar -

Adagio.

poco a poco decrescendo e ritardando

DER SOLDAT.

THE SOLDIER'S EXECUTION.

R. Schumann, Op. 40, No. 3.

Nicht zu langsam.

Singstimme.

Nicht zu langsam.

Pianoforte.

Es geht bei ge - dämpfter Trom - meln Klang. Wie
The sol-diers march and the drums hol-low beat, how

weit noch die Stät - te, der Weg wie lang! O wär er zur Ruh und
far is the spot and how long the street! I wish he were dead and

Al - les vor - bei. Ich glaub' es bricht mir das Herz ent - zwei. Ich
all had been done. My heart is bro - ken, my mind is gone. He

hab' in der Welt nur ihn ge - liebt, nur ihn, dem jetzt man den
was in the world my on - - ly friend, my friend, he whom now to

pp

Tod doch giebt. Bei klin - gendem Spie - le wird pa - - ra - dirt, da - zu, da - zu bin auch
death they send. With mu - sic playing the sol - diers pa - rade, and I, I with them as the

ich commandirt.
or - der bade.

f *ff* *f* *f*

Es ha - - ben dann Neun wohl
Nine sol - diers have aim - ed

an - ge - legt, acht Ku - geln ha - ben vor - bei ge - fegt, sie
at his breast, eight balls went a - stray to East or West; they

zit - ter - ten al - - le vor Jam - mer und Schmerz, ich a - ber ich
had trembled all in their sor - row and smart, I on - ly, I

traf, ich traf ihn mit - ten in das Herz!
shot, I shot right in - to his heart!

rit. *pp*

DER SPIELMANN.

THE MUSICIAN.

R. Schumann, Op. 40. No. 4.

Quasi Presto. *mf*

Singstimme.

Im Städt - chen giebt es des Ju - - bels viel,
The vil - - lage is full of bus - tle gay.

Pianoforte.

da hal - ten sie Hochzeit mit Tanz und mit Spiel. Dem Fröhlichen
for there is a wedding, they dance there and play. There mer - ry

blin - ket der Wein so roth, die Braut nur gleicht dem ge - tünch - ten
folk drink the wine so red. the bride is pale like a vir - gin

p

Tod. dead.

Ja todt für den den nicht sie ver-gisst,
Ay! dead she is for you youth-ful swain.

sf *f* *p*

Ped. *#*

der doch beim Fest nicht Bräutigam ist: da steht er in-
 for not he to-day the bride did gain: there he is now

Ad. * Ad. * Ad. * Ad.

mit-ten der Gä - ste im Krug,
standing a - midst the crowd,

und strei-chet die Gei - ge lu-stig ge-
he plays on his fiddle, he plays so

Er streichet die Geige, sein Haar — er-graut, es
He plays on his fiddle, his hair grows white, the

schwingen die Sai - ten gel - lend und laut, er drückt sie ans Herz und ach - tet es nicht, ob auch sie in
strings are now swinging with fear - ful might, he grasps his fiddle and murmurs and stares, he breaks it to

ff *f*

tau - send Stü - cken zerbricht. Es ist gar grausig wenn ei - ner so stirbt.
pieces, he nev - er cares. Oh! 'tis so awful to see a man die,

p *f* *sf* *f* *p*

wenn jung sein Herz um Freude noch wirbt. Ich mag und will nicht
when loving his heart, his strength yet spry. I will no longer

f

län - ger es seh'n! Das möch - te den Kopf mir schwindelnd ver
look at this sight. For it will diz - zy my heart with

p

Wild.

drehn!
fright!

Wer heisst euch mit Fin-gern zei - gen auf mich?
Who tells you to point your sin - gers at me?

ff *f* *pp*

Langsamer.

pp **Langsamer.**

O Gott be - wahr' uns gnä - - dig-lich, dass Kei-nen der
 Oh! God be mer-ci-ful to thee, that frenzy thy

pp *p* *pp*

Adagio

Adagio.

ritard. **Adagio.**

Wahnsinn ü - bermaant.
soul may not de - stroy.

Bin sel - ber ein armer Musi - kant.
I am my-self a poor fiddler-boy.

pp *ritard.* **Adagio.** *p*

A handwritten musical score for a piano piece titled "The Rose Tree". The score is written on two staves, treble and bass clef, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The melody is in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes, with some measures containing beamed sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign. The handwriting is in ink on aged, slightly yellowed paper.

A musical score for a piano piece titled "The Rose Tree". The score is written on two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is in 3/4 time. The piece begins with a treble staff playing a melody of quarter notes and a bass staff providing harmonic support with chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the bass staff. The score concludes with a double bar line.

VERRATHENE LIEBE.

BETRAYED LOVE

R. Schumann, Op. 40. N° 5.

Singstimme. *Leicht.* *p*

Da Nachts wir uns küssten o Mädchen, hat kei-ner uns zu - ge -
When night - ly we met dearest maiden, how secret we thought our

Pianoforte. *p* *led.* *

schaut, Die Ster-ne die standen am Him-mel, wir ha-ben den Ster-nen ge - traut. Es
love. No stranger beheld our em - bra - ces and brightly the stars shone a - bove. the

led. *

ist ein Stern ge - fal - len, der hat dem Meer uns ver - klagt, da hat das Meeres dem
pry - ing star be - tray'd us and whisper'd our love to the waves, the sea - shell murmur'd it

led. *

mf

Ru - der, das Ru - der dem Schiffer ge - sagt. Da sang der sel - bi - ge Fi - - scher es
soft-ly to nymphs in their o - cean caves. The fi - sher on the rocky shore has

mf

*Ped. **

f

sei - ner Lieb - sten vor. Nun sin - gen's auf Stras - sen und Märk - - ten die
told it to his bride. Now lads of the vil - lage are sing - - ing. tis

f

Kna - ben und Mädchen im Chor.
hard a true passion to hide.

f

f *Ped.* *

f *Ped.* *dim.* *

FRÜHLINGSGLOCKEN.

Vernal Melodies.

Nicht zu schnell.

Rob. Schumann, Op. 33^b N^o 4.

Sopran oder
Tenor.

PIANO.

Schneeglöckchen thut läu-ten kling-ling, kling-ling, was hat das zu be-
The lawns all are green ing ting-ling, ting-ling, what is the se-cret

deu-ten? kling-ling, kling-ling. Ei gar ein lustig Ding. Der Frühl-ling heut' ge-bo-ren ward, ein
mean-ing? ting-ling, ting-ling. It means a merry thing. Spring came to us a gen-tle child, he

Kind der al-ler-be-sten Art, zwar liegt es noch im wei-ssen Bett, doch spielt es schon so
is so sweet, so good and mild, he lea-ves now his whit-end bed, and ev-ry where his

wundernett. Drum kommt ihr Vö-gel aus dem Süd' und brin-get neu-e Lie-der mit. Ihr
empire spread, ye birds come all from South and West and sing your tunes and build your nest. Ye

Quellen all er-wacht im Thal, ihr Quellen all' er-wacht im Thal, er-wacht im Thal, ihr
sour-ces rise from winter's doom, ye sour-ces rise from win-ter's doom. from win-ter's doom, ye

Quellen all' er-wacht im Thal, was soll das lan-ge Zaudern? sollt' mit dem Kin-de plan - -
sources rise from win-ter's doom, why-do you lon-ger tar-ry, get up and chatter mer - -

Wie im Anfang.
 dern, klingling, klingling, klingling, klingling - ling - ling. Mai-glöckchen thut läu-ten bim
ry, ting-ling, ting-ling, ting-ling, ting-ling - ling - ling. The for-ests are greening, tir-

baum, bim baum, was hat das zu be-deu-ten? bimbaum, bim baum. Früh-ling ist Bräut - gam. Macht
leer, tir-leer, what is the se-cret meaning tir leer. tir-leer. A bridegroom now is Spring. The

Hochzeit mit der Er-de heut, mit grosser Pracht und Fest-lich-keit, wohl - auf denn Nelk und
 blooming Earth be-came his bride, her mien is fair, her realm is wide, ye splen-did pink and

Tu-li-pan und schwenkt die bun-te Hoch-zeit-fahn, wohl - auf denn Nelk und Tu - li - pan, und
 tu-lip gay, put on your ve - ry best ar - ray, ye splen-did pink and tu - lip gay, put

f *cresc.*

schwenkt die bun-te Hoch-zeit-fahn, du Ros und Li-lie schmücketeuch Braut - jung-fern sollt ihr
 on your ve - ry best ar - ray, ye rose and li-ly may a-dorn your robes, be meek and

f *cresc.*

wer-den gleich, ihr Schmetter-ling sollt bunt und flink den Hoch-zeit-rei - gen füh - ren, die
 wit - hout scorn, ye but-ter-fly be quick and spry you shall be - foremost swing - ing, the

p

f

Vö - gel mu - si - ci - - ren, die Vö - gel mu - si - ci - - ren, bim baum, bim
 gen - tle birds are sing - - ing, the gen - tle birds are sing - - ing, fir - leer, fir -

Wie im Anfang.

p *ritard.* *a*

baum, bim baum, bim baum, bim baum! Blau-glöckchen thut läu - ten bim bim, bim bim, was
 leer, fir - leer, fir - leer, fir - leer! The bram - bles are green ing bing bing, bing, bing, what

p *pp* *ritard.* *pp*

tempo *mf* *ritard.* *p* *Etwas langsamer.*

hat das zu be - deu - ten? ach das ist gar zu schlimm. Heut' Nacht der Früh - ling
 is the se - cret meaning? that is an e - vil thing. Spring must yet wan - der

mf *ritard.* *p*

scheiden muss, drum bringt man ihm den Ab - schiedsgruss, heut' Nacht der Früh - ling scheiden muss, drum
 far this night, his step is swift, his gait is light, spring must yet wan - der far this night, his

a tempo

cresc.

bringt man ihm den Abschiedsgruss. Glühwürmchen ziehn mit Licht-tern hell, es rauscht der Wald, es
 step is swift, his gait is light. Glowworm is shin-ing o his way, the wa - ters murmur

a tempo

cresc.

klagt der Quell, da-zwischen singt mit sü-ssem Schall aus je - dem Busch die Nach - ti - gall, und
 mild and gay farewells sing sweet the nighting-ale, her lo - vely song fills all the vale, her

wird ihr Lied so bald nicht müd:
 tune ful song sweeps soft a - long.

Ist auch der Frühlings schon fer - ne, sie
 Where Spring appears yet, all a - bout they

hat-ten ihn al - le so ger - ne, so ger-ne, so ger - - ne, so ger - ne,
 e - ve - ry where his praises shout, his praises, his prais - - es, his prais - es.

DIE LOTOSBLUME.

The Lotusflower.

Langsam, aber nicht schleppend.

Rob. Schumann, aus Op. 33^b N^o 5.

Sopran oder
Tenor.

PIANO.

Die Lo - - tos - blu - me äng - - stigt sich vor der Son - - ne
The Lo - - tos - flow - er star - - tles Sun's ar - dent splen - - dor

Pracht — und mit ge - senk - tem Haup - - te er - war - tet sie träumend die
bright, her head gently in - clin - - ed she drea - mingly waits for the

Nacht. Der Mond der ist ihr Buh - le, er weckt sie mit
night. The moon who is her con - sort has rou - - sed her now

espressivo

dolce pp

sei - - nem Licht, und ihm entschleiert sie freund - lich ihr from - mes Blumen - ge -
 from her sleep, they al - ways looks at each o - - - ther, their love and longing is

pp

Red. *

nach und nach etwas schneller.

sicht, sie blüht und glüht und leuch - - tet, und star - - ret stumm in die
 deep, the flow - er blooms and brea - - thes, looks fer vent up to the

nach und nach etwas schneller.

pp

Red. *

Höh' sie duf - tet und weinet und zit - - tert vor Lie - be und Lie - bes -
 moon she blooms and spreads weeping her frag - - rance, her lo - ve will kill her

cresc.

Red. *

pp *ritard.*

weh' vor Lie - be und Lie - bes - weh!
 soon, her lo - ve will kill her soon!

ritard.

pp

Red. *

DER ZECHER ALS DOCTRINAIR.

Wine a Panacea.

Rob. Schumann, Op. 33^b N^o 6.

Mässig.

Sopran oder Tenor.

Was quälte dir dein banges Herz? Lie - besschmerz! Was machte dir dein
What did your ach-ing heart thus harm? Mai - den's charm! What made jour eye so

PIANO.

Mit etwas tremolirender Stimme

wie vorher

Au - ge roth? Lie - - bes - noth! Was gab dir Sor - gen oh - ne Zahl? Lie - bes - qual!
dark and dim? Mai - - den's whim! What has ren - der'd you oft a miss? Mai - den's kiss!

ritard.

Schnell.

Ei, das hast du schlimm be - dacht, ei, das hast du schlimm be - dacht, denn schon
Ay, that is an e - vil thing, ay, that is an e - vil thing, Last - ing

ritard.

manches Mal hat gar grausam um-ge-bracht Liebesschmerz und Qual! — Was
 pain and harm, of-ten e-ven death did bring maiden's whim and charm! — What

f ritard.

Schneller.

hei-le dich von dei-ner Pein? Al-ter Wein! Was gab dir dann den bes-ten Trost?
 did af-ford you joy di-vine? An-cient wine! What did in-spire all jol-ly japes?

ff

cresc.

Frischer Most! Was stär-kte wie-der dei-nen Muth? Ja Trau-ben-blut, Trau-ben-
 Juice of grapes! What brings a-new all mer-ry japes? Aye juice of grapes, juice of

cresc. *f*

f ritard. *a tempo*
p
 blut, Trau - ben - blut, ei! so bringt uns schnell her - bei dieses ed - - le
 grapes, juice of grapes. quik - ly bring us now a - gain ancient wine like

a tempo
f ritard. *p*

f
 Gut, denn nun bleibt es doch da - bei, Wein er - frischt, erfrischt das Blut, Wein er -
 gold, for it heals the sharpest pain, makes us glad, aye glad and bold, makes us

f

frischt, erfrischt das Blut, Wein er - frischt, Wein er - frischt, Wein er - frischt — das Blut.
 glad, aye glad and bold, makes us glad, makes us glad, makes us glad — and bold.

ff *f*

SEHNSUCHT. THE LONGING HEART.

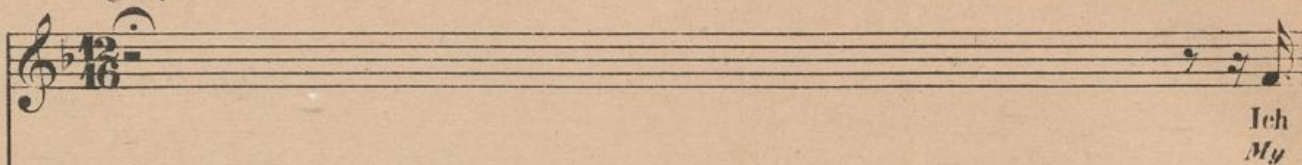
Gedicht von E. Geibel.

Poetry by E. Geibel.

R. Schumann, 9^{tes} Heft, N^o 1.

Agitato.

SINGSTIMME.



PIANOFORTE.



hält mich der Nord, — ich er — rei — che sie nicht. O die Schran — ken so eng — und die
 North keeps me tight — ly, I can not a — way. O the fet — ters so close — and the

Welt — so weit und so flüch — tig die Zeit, und so
 world — so vast, and so quick — ly time past, and so

flüch — tig die Zeit! Ich weiss ein Land, wo aus
 quick — ly time past! A land I know with — out

son — nigem Grün um ver — sun — ke — ne Tem — pel die Trau — ben blühen, wo die
 dim — ness and gloom, where round with — er — ing tem — ples the ro — ses bloom, where of

p *ri — tar — dan —*
p *ri — tar — dan —*
pp
 Ped. \triangleleft \triangleright *

pur - - pur-ne Wo - - ge das U - - fer besäumt, und von kom - - menden Sän - gern der
 pur - ple the wa - ves are beat - ing the shore, where the lau - - rel for min - strels its

ritard.
 Lor - - beer träumt — Fern lockt es und winkt dem ver - lan - - genden Sinn, und ich
 lea - - ves wore — I long for that coun - try so fair - - y and wide, but I

ritard.
 kann — nicht hin! kann nicht hin! O hätt' ich Flü - - gel, durch-
 must — a - bide! must a - bide! O had — I got wings, up

ritard. *pp* *a tempo*
 Blau — der Luft, — wie wollt' ich ba - - den im Som - - merduft, doch um-
 through — the air — I would — soon fly to the land so fair; but in

sonst! — und Stun - de auf Stun - - de entflieht, be - trau - - re die Ju - gend, be -
 rain! — and hour af - ter hour runs away, I mourn for my youth time, I

p

gra - - be das Lied. O die Schran - ken so eng, und die Welt — so weit, und so
 mourn for my lay. O the fet - ters so close, and the world — so vast and so

ri - - tardan - - do
 flüch - - tig die Zeit, und so flüch - - tig die Zeit! —
 quick - - ly time past, and so quick - - ly time past! —

ri - - tardan - - do
p
 Ped. *

acceler.
f

DES MÄDCHENS ABSCHIEDSKLAGE.

THE MAID'S COMPLAINT.

Volklied. — A popular song.

R. Schumann, 9^{tes} Heft N^o 2.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

Ach, in Trau - er muss ich le - ben, aeh, wie hab' ich
Al - ways wa - king, al - ways rest - less on my bed I

das ver - schuld't? Weil ich soll mein Schatz auf - ge - ben,
cry and moan, for my lo - ver will de - part now,

muss ich's lei - den in Ge - duld! Va - ter, Mut - ter
and helea - res me a - lone! Fa - ther, mo - ther

woll'n's nicht lei - den gelt mein Schatz, das weisst du wohl?
do - re fuse it, he shall not my sweet heart be;

Kannst dein Glück noch bes - ser ma - - chen weil ich dich nicht
 go a - broad and seek and oth - - er, may she faith ful

krie - gen soll.
 prove to thee.

Ros - ma - rin und
 Rose and land - cel

Lor - beer - blät - - ter ver - eh'r ich dir zu gu - - ter letzt,
 thou shalt have stills from my hand as a last fare - well;

f

das soll sein das letzt' Ge - den - ken, weil du mich noch - mals er - götz!
 mayst thou keep them in re - membrance, may they long my sor - row tell!

mf *f* *f*

Es sind zwei Stern am Him - mel leuch - ten wie das kla - re Gold; der
 There are two stars on hea - ven, shi - ning like the pur - est gold; one

p

ei - ne leucht zu mei - nem Schätzchen, der an - dre durch das fin - stre Holz.
 of them told of my lost sweetheart, and of my grief the o - ther told.

Mor - gen, wenn ich früh auf - ste - he, ist mein Schatz schon auf - ge - pulzt,
 To morrow when I scarce have ri - sen, will de - part my joy and bliss,

schon mit Stie - feln, schon mit Spo - ren, giebt er mir den Ab - schiedskuss.
 then he comes yet all ar ray - ed, gives me still a par - ting kiss.

ICH WAND'RE NICHT.

I WON'T WANDER.

Gedicht von Christern.

Poetry by Christern.

R. Schumann, 9^{tes} Heft. N^o 3.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

f

Wa - rum soll ich denn wan - dern
Why should I wish to wan - der

f *p* *f*

Ped. *

mit An - dern glei - chen Schritt,
with o - ther lads a - pace,

ich pass' nicht zu den An - dern und
I may not be their part - ner whilst

ritar.

Ped. *

dan - - do

Lieb - chen geht nicht mit.
here my sweet - est stays.

Man singt in tau - send Wei - sen von
So ma - ny songs are prais - ing the

dan - - do

f *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

ad libitum

Ber - gen, Fel - sen - höhn — al - lein wa - rum noch rei - sen — die
 moun - tain's gen - tle air — why should I there be chas - ing — at

dimin.

ritard.

Hei - math ist so schön, — die Hei - math ist so schön!
 home it is so fair, — at home it is so fair!

ritard.

p *sf*

Ped. * Ped. *

f

Ich will ja al - les glau - ben, was draussen wächst und blüht,
 I will believe that won - der of blooming hills and vales,

p *sf*

Ped. * Ped. *

ritar - dan - - do

das Gold der süßen Trau - ben, wies Son - nen - funken sprüht. Al -
 of vines and flowers yon - der all songs and lofty tales. But

ritar - dan - - do

sf

Ped. *

ad libitum

lein der Trank der Re - ben, er kommt ja auch hie - her, wo mir mein holdes
 wine so sweet and gol - den is sent from thence to here, and I am not be

Ped. * Ped. *

Le - ben ihn reicht, was will ich mehr, was will, was will ich
 holden to leave my maiden dear, my maid, my maiden

dimin. *ritard.* *p*

Ped. *

nicht?
 dear!

Ich geh' nicht in's Ge - wim - mel
 I shall not go and tar - ry,

f *p* *f*

Ped. * Ped. *

der gro - ssen, wei - ten - Welt, den klar - sten, blau - sten Him - mel zeigt
 where people swarm and twirl, my on - ly joy so mer - ry is

ritar.

Ped. *

dan - - do

Lieb - ehens Au - gen - zelt.
my be - lov - ed girl.

Und mehr als Frühlingswon - nen ver -
No sun - shine is so warm - ing as

Ped. * Ped. *

ad libitum

spricht ihr Lächeln mir,
oft her smile to me!

o zar - te mei - ne Son - ne, ich
my sweet - est heart so charming, I'll

dimin.

ritard.

wand' - re nicht von hier,
stay at home with thee,

ich wand' - re nicht von
I'll stay at home with

p

hier.
thee.

dimin.

Ped. *

ABENDLIED. EVENING SONG.

Ausdrucksvoll und sehr gehalten.

R. Schumann, 9tes Heft, N^o 4.

SINGSTIMME.

1. Nun wal-tet Stille ü-ber Flur und Feld,
Now peace is filling ev-ry vale and hill

es neigt zum Schla-fe
the earth is slum-ber-

Mit Verschiebung.

PIANOFORTE.

sich die mü-de Welt und durch die Zweige säu-selt der Abendwind, der Abendwind. Nun
ing qui-et and still, and through the branches rustles the ev'ning wind, the ev'ning wind Now

espress.

geh zur Ruh' auch du mit dei-nem Schmerz, mit dei-nem Schmerz, nun geh auch zur Ruh',
go a-sleep, my heart with all thy smart, with all thy smart, now go a-sleep thou,

dimin. p

geh zur Ruh' auch du mein mü-des Herz, der A-bendwind säuselt lind, schlaf ein, schlaf
go a-sleep asleep my wea-ry heart. The ev'ning wind shakes the lind, slumber slum-

espress. p

Ped. x

ein, der Tag geht nun zur Ruh', nun zur Ruh', — nun zur Ruh', nun schlaf auch du! 2. Und
ber, the sun sets in the west, in the west, — in the west, heart, go — to rest. And

pp

la-ger't Dunkel nur auf Flur und Feld,
darkness lies now upon vale and hills,

ein mil-des Leuch-ten fließt vom Him-mels-zell,
a ra-diant splen-dor yet the heaven fills,

der Mond aus Wolkenschlei-ern
the moon from out of vapour

giesst hellen Schein, giesst hellen Schein.
sheds brilliant rays, sheds brilliant rays.

Nun geh zur Ruh' auch
Now go asleep my

du mit dei-nem Schmerz, mit dei-nem Schmerz, nun geh auch zur Ruh', geh zur Ruh',
heart with all thy smart, with all thy smart, now go asleep thou, go asleep,

auch du mein mü-des Herz,
asleep my wea-ry heart,

lass Mondesschein Trost dir sein, schlaf ein, schlaf ein, die
the moonlight strays, moonlight strays, slumber, slumber, the

Er-de sinkt in Nacht, der Him-mel wacht, ja wacht, gu-te Nacht, gu-te Nacht.
earth now sank in night, the sky is bright, is bright, good night, good night.

pp

espress.

rit.

3

pp

f

p

dimin.

Ped.

RESIGNATION.

Resignation.

(Unbekannter Dichter.)
(Poet unknown.)

Nicht schnell, mit freiem Vortrag.

R. Schumann, Op. 83. No. 1.

Singstimme.

Pianoforte.

Lie - ben, von gan - zer See - le, lie - ben
You are my love; I feel it, yours I

herz - in - nig - lich; daß nim - mer ich's ver - heh - le; heiß lie - ben
must e - ver be. I ne - ver can con - ceal it: I love you

muß ich dich! wie's kömmt? wie kann ich's wis - sen?
ar - dent - ly! How't was? Can I con - ceive it?

sp

wohl hö - - her schlägt mein Herz, wenn dei - ne Au - gen
your look is my de - light, my ach - ing heart does

sp *p* *sp*

sp

grü - - ßen; gehst du - er - bebt's im Schmerz! er - bebt im hei - ßen
grieve it, when I in vain have pried! my long - ing heart is

sp

Stü - - hen, im still verschwieg' - nen Rauch, und Thrä - nen ü - ber -
still - - ed, when you did near me stay, with tears my eyes are

p *sp*

sie - - hen den Blick im Wech - sel - tausch.
fill - - ed, when you have turned a - way.

p

sp

Lie - ben, von gan - zer See - le, muß ich dich! lie - - ben
 I love you ar - dent - ly, oh! I love you! love you.

sp

lie - ben!
 love you!

p

Du wirst mich nie um -
 You ne - ver will em -

p

schlie - - ßen,
 brace me,

nie of wird dein Aug' mir
 love we'll no - where

glüh'n!
 speak!

der Schn - - - sucht still Ver -
 Your long - - - ing will not

mit - sen, wird nie dich zu mir sich'n ! So
 grace me and not your smil ing meek ! Hope-

pp

sp

f

hoff - nungslos mein Lie - ben? — ge wiß ! — doch trost - - los nicht ! ge -
 less my ar - dent love is; but sure ! it's my com - fort: but

p

wiß ! — doch trost - los nicht ! Will
 sure ! it's my com - fort: A

sp

Ge - genwart nicht trüben, — Zu - kunft ? kenn' ich ja nicht ! —
 hea - ven still a - bove is, and a ce - les - tial port!

p

pp

Will auch der Tren - - nung - - stun - - de Schmerz dü - - ster mich um -
 When our for e - - ver part - - ing my feel - ing soul does

weh'n — lä - chle mit blei - chem Man - de :
 pain I hush my woe so dart - ing :

p *sp*

jen - seits , jen - seits ist Wie - - - der - sehn !
 for we , for we shall meet a - gain !

pp

THE FLOWER OF RESIGNATION.

Die Blume der Ergebung.

(F. Ruckert.)

Nicht schnell.

R. Schumann, Op. 83. N^o 2.

Singstimme.

Pianoforte.

Ich bin die Blum' im Gar - ten, und muß in Stil - le
I am the gar - den flow - er, a - wait - ing near the

war - - ten, wann und in wel - cher Wei - - se
how - - er, when and how you are will - - ed

du trittst in mei - ne Frei - se. Kommst du ein Strahl der Son - ne,
 to keep my long - ing still - ed. When you like sun - light stream - ing

so werd' ich dei - ner Won - ne den Bu - sen still ent -
 come on, my heart is beam - ing, my breast I will de -

fal - ten, und dei - nen Blick be - hal - ten. Kommst
 ploy then, and it shall keep my joy then. Are

du als Thau und Re - gen, so werd' ich dei - nen
 you like dew and show - er ap - proaching mild the

See - gen in Lie - bes - schaa - len las - sen , ihn nicht ver -
 bow - er your bless - ing I will heap then and all your

sie - gen las - sen . Und fäh - - rest du ge -
 sweet - ness keep then Are you ap - proaching

lin - de hin ü - ber mich im Win - de , so werd' ich dir mich
 mild - ly not like a - tempest wild - ly my heart is then de -

nei - - gen , spre - - chend : ich bin dein ei - - gen .
 vo - - led , on whom I al - ways dut - - ed

p

Ich bin die Blum im Gar - ten,
I am the gar - den flow - er,

und muß in Stil - le war - ten,
a - wait - ing near the bow - er,

p

wann und in wel - cher Wei - - se
when and how you are will - ed

du trittst in mei - ne
to keep my long - ing

cresc.

pp

Erri - se,
still - ed,

ich bin die Blum' im Gar - ten,
I am the gar - den flow - er,

und muß in Stil - le
a - wait - ing near the

pp

war - - - - - ten.
bow - - - - - er.

pp

Ped.

THE HERMIT.

Der Einsiedler.

(F. von Eichendorf.)

R. Schumann, Op. 83. N^o 3.

Langsam.

Singstimme.

Pianoforte.

1. *p* Come, world's comfort, thou si - lent night, de - seend the mountain soft and

1. Komm, Trost der Welt, du stil - le Nacht! wie steigt du von den Ber-gen
2. Die Jah - re, wie die Wol - ken gehn, und laß - sen mich hier ein - sam
2. The years like clouds are pass - ing by, I live a - lone, a - lone I

1. light, the air is still and dark now, a boats - man on - ly

1. lacht die Lüf - te al - - le schla - fen, — Ein Schif - fer nur noch
2. stehn, die Welt hat mich ver - ges - sen, da triffst du wun - der -
2. die, the world did quite for - get me, thou camest to me so

1. wea - ry long sings on the sea his ev'n - ing song, steers to the port his

1. wan - der - müd, singt ü - ber's Meer sein A - bend - lied zu Got - tes Lob im
2. bar zu mir, wenn ich beim Wal - des - rau - sehen hier ge - dan - ken voll ge -
2. won - drous fair, when in the se - cret for - est there my fan - cy oft be

1. bark now.

1. Ha - - sen.
2. sel - - sen.
2. sel me.

3. O Trost der Welt, du
Oh! worlds com-fort, thou

p

pp

Stil - le Nacht! der Tag hat mich so müd' ge - macht,
si - lent night! the day has smit my heart so bright,

das wei - ße Meer schon
the sea is dark and

Dun - kelt, laß aus - ruhn mich von Lust und Noth,
still - ed, let me re - pose of joy and tears

bis daß das ew' - ge
un - til the mor - ning

Mor - gen-roth den Stil - len Wald durch - sun - kelt.
sun ap - pears and light the for est fill - ed.

pp

Ed.

Nº 1 .

DIE HÜTTE . THE COTTAGE.

R. Schumann, Op. 119, Nº 1.

Ziemlich lebhaft .

SINGSTIMME

PIANOFORTE .

The first system of the musical score. The vocal line (SINGSTIMME) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, marked with a piano (p) dynamic. The piano accompaniment (PIANOFORTE) consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1, B0, A0, G0, F#0, E0, D0, C0, B-1, A-1, G-1, F#-1, E-1, D-1, C-1, B-2, A-2, G-2, F#-2, E-2, D-2, C-2, B-3, A-3, G-3, F#-3, E-3, D-3, C-3, B-4, A-4, G-4, F#-4, E-4, D-4, C-4, B-5, A-5, G-5, F#-5, E-5, D-5, C-5, B-6, A-6, G-6, F#-6, E-6, D-6, C-6, B-7, A-7, G-7, F#-7, E-7, D-7, C-7, B-8, A-8, G-8, F#-8, E-8, D-8, C-8, B-9, A-9, G-9, F#-9, E-9, D-9, C-9, B-10, A-10, G-10, F#-10, E-10, D-10, C-10, B-11, A-11, G-11, F#-11, E-11, D-11, C-11, B-12, A-12, G-12, F#-12, E-12, D-12, C-12, B-13, A-13, G-13, F#-13, E-13, D-13, C-13, B-14, A-14, G-14, F#-14, E-14, D-14, C-14, B-15, A-15, G-15, F#-15, E-15, D-15, C-15, B-16, A-16, G-16, F#-16, E-16, D-16, C-16, B-17, A-17, G-17, F#-17, E-17, D-17, C-17, B-18, A-18, G-18, F#-18, E-18, D-18, C-18, B-19, A-19, G-19, F#-19, E-19, D-19, C-19, B-20, A-20, G-20, F#-20, E-20, D-20, C-20, B-21, A-21, G-21, F#-21, E-21, D-21, C-21, B-22, A-22, G-22, F#-22, E-22, D-22, C-22, B-23, A-23, G-23, F#-23, E-23, D-23, C-23, B-24, A-24, G-24, F#-24, E-24, D-24, C-24, B-25, A-25, G-25, F#-25, E-25, D-25, C-25, B-26, A-26, G-26, F#-26, E-26, D-26, C-26, B-27, A-27, G-27, F#-27, E-27, D-27, C-27, B-28, A-28, G-28, F#-28, E-28, D-28, C-28, B-29, A-29, G-29, F#-29, E-29, D-29, C-29, B-30, A-30, G-30, F#-30, E-30, D-30, C-30, B-31, A-31, G-31, F#-31, E-31, D-31, C-31, B-32, A-32, G-32, F#-32, E-32, D-32, C-32, B-33, A-33, G-33, F#-33, E-33, D-33, C-33, B-34, A-34, G-34, F#-34, E-34, D-34, C-34, B-35, A-35, G-35, F#-35, E-35, D-35, C-35, B-36, A-36, G-36, F#-36, E-36, D-36, C-36, B-37, A-37, G-37, F#-37, E-37, D-37, C-37, B-38, A-38, G-38, F#-38, E-38, D-38, C-38, B-39, A-39, G-39, F#-39, E-39, D-39, C-39, B-40, A-40, G-40, F#-40, E-40, D-40, C-40, B-41, A-41, G-41, F#-41, E-41, D-41, C-41, B-42, A-42, G-42, F#-42, E-42, D-42, C-42, B-43, A-43, G-43, F#-43, E-43, D-43, C-43, B-44, A-44, G-44, F#-44, E-44, D-44, C-44, B-45, A-45, G-45, F#-45, E-45, D-45, C-45, B-46, A-46, G-46, F#-46, E-46, D-46, C-46, B-47, A-47, G-47, F#-47, E-47, D-47, C-47, B-48, A-48, G-48, F#-48, E-48, D-48, C-48, B-49, A-49, G-49, F#-49, E-49, D-49, C-49, B-50, A-50, G-50, F#-50, E-50, D-50, C-50, B-51, A-51, G-51, F#-51, E-51, D-51, C-51, B-52, A-52, G-52, F#-52, E-52, D-52, C-52, B-53, A-53, G-53, F#-53, E-53, D-53, C-53, B-54, A-54, G-54, F#-54, E-54, D-54, C-54, B-55, A-55, G-55, F#-55, E-55, D-55, C-55, B-56, A-56, G-56, F#-56, E-56, D-56, C-56, B-57, A-57, G-57, F#-57, E-57, D-57, C-57, B-58, A-58, G-58, F#-58, E-58, D-58, C-58, B-59, A-59, G-59, F#-59, E-59, D-59, C-59, B-60, A-60, G-60, F#-60, E-60, D-60, C-60, B-61, A-61, G-61, F#-61, E-61, D-61, C-61, B-62, A-62, G-62, F#-62, E-62, D-62, C-62, B-63, A-63, G-63, F#-63, E-63, D-63, C-63, B-64, A-64, G-64, F#-64, E-64, D-64, C-64, B-65, A-65, G-65, F#-65, E-65, D-65, C-65, B-66, A-66, G-66, F#-66, E-66, D-66, C-66, B-67, A-67, G-67, F#-67, E-67, D-67, C-67, B-68, A-68, G-68, F#-68, E-68, D-68, C-68, B-69, A-69, G-69, F#-69, E-69, D-69, C-69, B-70, A-70, G-70, F#-70, E-70, D-70, C-70, B-71, A-71, G-71, F#-71, E-71, D-71, C-71, B-72, A-72, G-72, F#-72, E-72, D-72, C-72, B-73, A-73, G-73, F#-73, E-73, D-73, C-73, B-74, A-74, G-74, F#-74, E-74, D-74, C-74, B-75, A-75, G-75, F#-75, E-75, D-75, C-75, B-76, A-76, G-76, F#-76, E-76, D-76, C-76, B-77, A-77, G-77, F#-77, E-77, D-77, C-77, B-78, A-78, G-78, F#-78, E-78, D-78, C-78, B-79, A-79, G-79, F#-79, E-79, D-79, C-79, B-80, A-80, G-80, F#-80, E-80, D-80, C-80, B-81, A-81, G-81, F#-81, E-81, D-81, C-81, B-82, A-82, G-82, F#-82, E-82, D-82, C-82, B-83, A-83, G-83, F#-83, E-83, D-83, C-83, B-84, A-84, G-84, F#-84, E-84, D-84, C-84, B-85, A-85, G-85, F#-85, E-85, D-85, C-85, B-86, A-86, G-86, F#-86, E-86, D-86, C-86, B-87, A-87, G-87, F#-87, E-87, D-87, C-87, B-88, A-88, G-88, F#-88, E-88, D-88, C-88, B-89, A-89, G-89, F#-89, E-89, D-89, C-89, B-90, A-90, G-90, F#-90, E-90, D-90, C-90, B-91, A-91, G-91, F#-91, E-91, D-91, C-91, B-92, A-92, G-92, F#-92, E-92, D-92, C-92, B-93, A-93, G-93, F#-93, E-93, D-93, C-93, B-94, A-94, G-94, F#-94, E-94, D-94, C-94, B-95, A-95, G-95, F#-95, E-95, D-95, C-95, B-96, A-96, G-96, F#-96, E-96, D-96, C-96, B-97, A-97, G-97, F#-97, E-97, D-97, C-97, B-98, A-98, G-98, F#-98, E-98, D-98, C-98, B-99, A-99, G-99, F#-99, E-99, D-99, C-99, B-100, A-100, G-100, F#-100, E-100, D-100, C-100, B-101, A-101, G-101, F#-101, E-101, D-101, C-101, B-102, A-102, G-102, F#-102, E-102, D-102, C-102, B-103, A-103, G-103, F#-103, E-103, D-103, C-103, B-104, A-104, G-104, F#-104, E-104, D-104, C-104, B-105, A-105, G-105, F#-105, E-105, D-105, C-105, B-106, A-106, G-106, F#-106, E-106, D-106, C-106, B-107, A-107, G-107, F#-107, E-107, D-107, C-107, B-108, A-108, G-108, F#-108, E-108, D-108, C-108, B-109, A-109, G-109, F#-109, E-109, D-109, C-109, B-110, A-110, G-110, F#-110, E-110, D-110, C-110, B-111, A-111, G-111, F#-111, E-111, D-111, C-111, B-112, A-112, G-112, F#-112, E-112, D-112, C-112, B-113, A-113, G-113, F#-113, E-113, D-113, C-113, B-114, A-114, G-114, F#-114, E-114, D-114, C-114, B-115, A-115, G-115, F#-115, E-115, D-115, C-115, B-116, A-116, G-116, F#-116, E-116, D-116, C-116, B-117, A-117, G-117, F#-117, E-117, D-117, C-117, B-118, A-118, G-118, F#-118, E-118, D-118, C-118, B-119, A-119, G-119, F#-119, E-119, D-119, C-119, B-120, A-120, G-120, F#-120, E-120, D-120, C-120, B-121, A-121, G-121, F#-121, E-121, D-121, C-121, B-122, A-122, G-122, F#-122, E-122, D-122, C-122, B-123, A-123, G-123, F#-123, E-123, D-123, C-123, B-124, A-124, G-124, F#-124, E-124, D-124, C-124, B-125, A-125, G-125, F#-125, E-125, D-125, C-125, B-126, A-126, G-126, F#-126, E-126, D-126, C-126, B-127, A-127, G-127, F#-127, E-127, D-127, C-127, B-128, A-128, G-128, F#-128, E-128, D-128, C-128, B-129, A-129, G-129, F#-129, E-129, D-129, C-129, B-130, A-130, G-130, F#-130, E-130, D-130, C-130, B-131, A-131, G-131, F#-131, E-131, D-131, C-131, B-132, A-132, G-132, F#-132, E-132, D-132, C-132, B-133, A-133, G-133, F#-133, E-133, D-133, C-133, B-134, A-134, G-134, F#-134, E-134, D-134, C-134, B-135, A-135, G-135, F#-135, E-135, D-135, C-135, B-136, A-136, G-136, F#-136, E-136, D-136, C-136, B-137, A-137, G-137, F#-137, E-137, D-137, C-137, B-138, A-138, G-138, F#-138, E-138, D-138, C-138, B-139, A-139, G-139, F#-139, E-139, D-139, C-139, B-140, A-140, G-140, F#-140, E-140, D-140, C-140, B-141, A-141, G-141, F#-141, E-141, D-141, C-141, B-142, A-142, G-142, F#-142, E-142, D-142, C-142, B-143, A-143, G-143, F#-143, E-143, D-143, C-143, B-144, A-144, G-144, F#-144, E-144, D-144, C-144, B-145, A-145, G-145, F#-145, E-145, D-145, C-145, B-146, A-146, G-146, F#-146, E-146, D-146, C-146, B-147, A-147, G-147, F#-147, E-147, D-147, C-147, B-148, A-148, G-148, F#-148, E-148, D-148, C-148, B-149, A-149, G-149, F#-149, E-149, D-149, C-149, B-150, A-150, G-150, F#-150, E-150, D-150, C-150, B-151, A-151, G-151, F#-151, E-151, D-151, C-151, B-152, A-152, G-152, F#-152, E-152, D-152, C-152, B-153, A-153, G-153, F#-153, E-153, D-153, C-153, B-154, A-154, G-154, F#-154, E-154, D-154, C-154, B-155, A-155, G-155, F#-155, E-155, D-155, C-155, B-156, A-156, G-156, F#-156, E-156, D-156, C-156, B-157, A-157, G-157, F#-157, E-157, D-157, C-157, B-158, A-158, G-158, F#-158, E-158, D-158, C-158, B-159, A-159, G-159, F#-159, E-159, D-159, C-159, B-160, A-160, G-160, F#-160, E-160, D-160, C-160, B-161, A-161, G-161, F#-161, E-161, D-161, C-161, B-162, A-162, G-162, F#-162, E-162, D-162, C-162, B-163, A-163, G-163, F#-163, E-163, D-163, C-163, B-164, A-164, G-164, F#-164, E-164, D-164, C-164, B-165, A-165, G-165, F#-165, E-165, D-165, C-165, B-166, A-166, G-166, F#-166, E-166, D-166, C-166, B-167, A-167, G-167, F#-167, E-167, D-167, C-167, B-168, A-168, G-168, F#-168, E-168, D-168, C-168, B-169, A-169, G-169, F#-169, E-169, D-169, C-169, B-170, A-170, G-170, F#-170, E-170, D-170, C-170, B-171, A-171, G-171, F#-171, E-171, D-171, C-171, B-172, A-172, G-172, F#-172, E-172, D-172, C-172, B-173, A-173, G-173, F#-173, E-173, D-173, C-173, B-174, A-174, G-174, F#-174, E-174, D-174, C-174, B-175, A-175, G-175, F#-175, E-175, D-175, C-175, B-176, A-176, G-176, F#-176, E-176, D-176, C-176, B-177, A-177, G-177, F#-177, E-177, D-177, C-177, B-178, A-178, G-178, F#-178, E-178, D-178, C-178, B-179, A-179, G-179, F#-179, E-179, D-179, C-179, B-180, A-180, G-180, F#-180, E-180, D-180, C-180, B-181, A-181, G-181, F#-181, E-181, D-181, C-181, B-182, A-182, G-182, F#-182, E-182, D-182, C-182, B-183, A-183, G-183, F#-183, E-183, D-183, C-183, B-184, A-184, G-184, F#-184, E-184, D-184, C-184, B-185, A-185, G-185, F#-185, E-185, D-185, C-185, B-186, A-186, G-186, F#-186, E-186, D-186, C-186, B-187, A-187, G-187, F#-187, E-187, D-187, C-187, B-188, A-188, G-188, F#-188, E-188, D-188, C-188, B-189, A-189, G-189, F#-189, E-189, D-189, C-189, B-190, A-190, G-190, F#-190, E-190, D-190, C-190, B-191, A-191, G-191, F#-191, E-191, D-191, C-191, B-192, A-192, G-192, F#-192, E-192, D-192, C-192, B-193, A-193, G-193, F#-193, E-193, D-193, C-193, B-194, A-194, G-194, F#-194, E-194, D-194, C-194, B-195, A-195, G-195, F#-195, E-195, D-195, C-195, B-196, A-196, G-196, F#-196, E-196, D-196, C-196, B-197, A-197, G-197, F#-197, E-197, D-197, C-197, B-198, A-198, G-198, F#-198, E-198, D-198, C-198, B-199, A-199, G-199, F#-199, E-199, D-199, C-199, B-200, A-200, G-200, F#-200, E-200, D-200, C-200, B-201, A-201, G-201, F#-201, E-201, D-201, C-201, B-202, A-202, G-202, F#-202, E-202, D-202, C-202, B-203, A-203, G-203, F#-203, E-203, D-203, C-203, B-204, A-204, G-204, F#-204, E-204, D-204, C-204, B-205, A-205, G-205, F#-205, E-205, D-205, C-205, B-206, A-206, G-206, F#-206, E-206, D-206, C-206, B-207, A-207, G-207, F#-207, E-207, D-207, C-207, B-208, A-208, G-208, F#-208, E-208, D-208, C-208, B-209, A-209, G-209, F#-209, E-209, D-209, C-209, B-210, A-210, G-210, F#-210, E-210, D-210, C-210, B-211, A-211, G-211, F#-211, E-211, D-211, C-211, B-212, A-212, G-212, F#-212, E-212, D-212, C-212, B-213, A-213, G-213, F#-213, E-213, D-213, C-213, B-214, A-214, G-214, F#-214, E-214, D-214, C-214, B-215, A-215, G-215, F#-215, E-215, D-215, C-215, B-216, A-216, G-216, F#-216, E-216, D-216, C-216, B-217, A-217, G-217, F#-217, E-217, D-217, C-217, B-218, A-218, G-218, F#-218, E-218, D-218, C-218, B-219, A-219, G-219, F#-219, E-219, D-219, C-219, B-220, A-220, G-220, F#-220, E-220, D-220, C-220, B-221, A-221, G-221, F#-221, E-221, D-221, C-221, B-222, A-222, G-222, F#-222, E-222, D-222, C-222, B-223, A-223, G-223, F#-223, E-223, D-223, C-223, B-224, A-224, G-224, F#-224, E-224, D-224, C-224, B-225, A-225, G-225, F#-225, E-225, D-225, C-225, B-226, A-226, G-226, F#-226, E-226, D-226, C-226, B-227, A-227, G-227, F#-227, E-227, D-227, C-227, B-228, A-228, G-228, F#-228, E-228, D-228, C-228, B-229, A-229, G-229, F#-229, E-229, D-229, C-229, B-230, A-230, G-230, F#-230, E-230, D-230, C-230, B-231, A-231, G-231, F#-231, E-231, D-231, C-231, B-232, A-232, G-232, F#-232, E-232, D-232, C-232, B-233, A-233, G-233, F#-233, E-233, D-233, C-233, B-234, A-234, G-234, F#-234, E-234, D-234, C-234, B-235, A-235, G-235, F#-235, E-235, D-235, C-235, B-236, A-236, G-236, F#-236, E-236, D-236, C-236, B-237, A-237, G-237, F#-237, E-237, D-237, C-237, B-238, A-238, G-238, F#-238, E-238, D-238, C-238, B-239, A-239, G-239, F#-239, E-239, D-239, C-239, B-240, A-240, G-240, F#-240, E-240, D-240, C-240, B-241, A-241, G-241, F#-241, E-241, D-241, C-241, B-242, A-242, G-242, F#-242, E-242, D-242, C-242, B-243, A-243, G-243, F#-243, E-243, D-243, C-243, B-244, A-244, G-244, F#-244, E-244, D-244, C-244, B-245, A-245, G-245, F#-245, E-245, D-245, C-245, B-246, A-246, G-246, F#-246, E-246, D-246, C-246, B-247, A-247, G-247, F#-247, E-247, D-247, C-247, B-248, A-248, G-248, F#-248, E-248, D-248, C-248, B-249, A-249, G-249, F#-249, E-249, D-249, C-249, B-250, A-250, G-250, F#-250, E-250, D-250, C-250, B-251, A-251, G-251, F#-251, E-251, D-251, C-251, B-252, A-252, G-252, F#-252, E-252, D-252, C-252, B-253, A-253, G-253, F#-253, E-253, D-253, C-253, B-254, A-254, G-254, F#-254, E-254, D-254, C-254, B-255, A-255, G-255, F#-255, E-255, D-255, C-255, B-256, A-256, G-256, F#-256, E-256, D-256, C-256, B-257, A-257, G-257, F#-257, E-257, D-257, C-257, B-258, A-258, G-258, F#-258, E-258, D-258, C-258, B-259, A-259, G-259, F#-259, E-259, D-259, C-259, B-260, A-260, G-260, F#-260, E-260, D-260, C-260, B-261, A-261, G-261, F#-261, E-261, D-261, C-261, B-262, A-262, G-262, F#-262, E-262, D-262, C-262, B-263, A-263, G-263, F#-263, E-263, D-263, C-263, B-264, A-264, G-264, F#-264, E-264, D-264, C-264, B-265, A-265, G-265, F#-265, E-265, D-265, C-265, B-266, A-266, G-266, F#-266, E-266, D-266, C-266, B-267, A-267, G-267, F#-267, E-267, D-267, C-267, B-268, A-268, G-268, F#-268, E-268, D-268, C-268, B-269, A-269, G-269, F#-269, E-269, D-269, C-269, B-270, A-270, G-270, F#-270, E-270, D-270, C-270, B-271, A-271, G-271, F#-271, E-271, D-271, C-271, B-272, A-272, G-272, F#-272, E-272, D-272, C-272, B-273, A-273, G-273, F#-273, E-273, D-273, C-273, B-274, A-274, G-274, F#-274, E-274, D-274, C-274, B-275, A-275, G-275, F#-275, E-275, D-275, C-275, B-276, A-276, G-276, F#-276, E-276, D-276, C-276, B-277, A-277, G-277, F#-277, E-277, D-277, C-277, B-278, A-278, G-278, F#-278, E-278, D-278, C-278, B-279, A-279, G-279, F#-279, E-279, D-279, C-279, B-280, A-280, G-280, F#-280, E-280, D-280, C-280, B-281, A-281, G-281, F#-281, E-281, D-281, C-281, B-282, A-282, G-282, F#-282, E-282, D-282, C-282, B-283, A-283, G-283, F#-283, E-283, D-283, C-283, B-284, A-284, G-284, F#-284, E-284, D-284, C-284, B-285, A-285, G-285, F#-285, E-285, D-285, C-285, B-286, A-286, G-286, F#-286, E-286, D-286, C-286, B-287, A-287, G-287, F#-287, E-287, D-287, C-287, B-288, A-288, G-288, F#-288, E-288, D-288, C-288, B-289, A-289, G-289, F#-289, E-289, D-289, C-289, B-290, A-290, G-290, F#-290, E-290, D-290, C-290, B-291, A-291, G-291, F#-291, E-291, D-291, C-291, B-292, A-292, G-292, F#-292, E-292, D-292, C-292, B-293, A-293, G-293, F#-293, E-293, D-293, C-293, B-294, A-294, G

Hüt-te mir ge - - baut, hab' ich die Hüt-te mir ge - - baut
cot - tage I have built, my lit - tle cot - tage I have built.

Sie steht be - wahrt vor Stür - men, an grau - be - moos - - ter
It stands from winds se - - cur - ed near yon - der mos - - sy

Fel-senwand, Baumriesen sie um - thür-men, die schützen sie mit
rock erect, gigant-ic trees sur-round it, which faith ful-ly its

Freun - des - hand ; in's Fen - - ster blüht die Ro - se , die
 roof pro - tect; the win - dow ro - ses co - ver. the

p

Rebe grünt hin - auf zum Dach , mit heim - - - lichem Ge - ko - se rauscht
 vine grows lively in the nook, and soft - - - ly passes bustling my

p

nah vor - bei der Wie - sen - bach .
 door the li - quid mea - dow - brook.

mf

Im Wald zur gu - - ten Stun - - de hab'
In *you - der* *si - - lent* *for - - est* *I*

p

ich die Stätte mir er-schaut und auf ent-leg' - nem
have espied the love-ly spot and on the ground so

Grunde die trau - - te Hüt - te mir ge - - baut, die trau - - te
dis-tant I built it quick and tar-ried not, I built it



Hüt-te mir ge - - baut ;
quick and tar - ried not.

Vom Früh-roth an - - - ge -
Au-ro - ra smiles up -



lächelt, wie blickt in's Grün sie le - bensfrisch !
on it, it looks so nice a - mong the green!

Vom A - - bendhauch um -
the ev' - ning's breez-es



fächelt, ver - sinkt in's Thal sie träu - me - risch; Am Mit - - tag hält von
cool it, I ne'er such live - ly spot have seen. At noon a screen of



Zweigen den Schirm ein Sohn des Wald's ihr vor, des
branches a blooming tree holds o - ver it at

Nachts — um-schlingt in Rei-gen sie leis der Wie-sen
night the Elfs are sing-ing a - round their mild and

El-fen-chor . Im
ai - ry dit. There

Wald, in grü - - - ner Run - - - de, wo Wipfel ü-her Wipfel
 in the si - - - lent for - - - est, where all the sorrows quite are

schauf, Na-tur, in dei- - - nem Bun-de hab' ich die Hüt - te mir ge-
 still'd, on yon - der tran - - - quil mea-dow my lit - tle cot - tage I have

haut, hab' ich die Hüt - - te mir ge - - baut .
 built, my lit - tle cot - tage I have built.

WARNUNG. WARNING.

Nº 2.

Langsam.

p R. Schumann, Op. 119. Nº 2.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

Es geht der
 The drea - ry

Tag zur Nei-ge, der Licht und Frei-heit bot,
 night is coming, now light and dawn-ing strive,

o schweige, Vög - - lein, schweige, du singst dich in den
 be si - lent, bird, be si - lent, thou singst-a - way thy

Tod ;
life;

Die Win - de nächt - lich rauschen,
The winds are fright - ful gushing,

fp *p* *pp*

Ped.

die Blät - - ter zit - - tern hang',
the trees move in dis - may,

den Feinden, die drin
and to thy foes all

Ped.

lau - - schen ,
hark - ing

ver - rath dich dein Ge - sang ;
thy tunes thy nest be - tray;

fp *fp*

Ped.



Gluth - au - gig durch's Ge - - zwei - - ge
fire - eyed looks through the bran - - ches

sfp

Ped.



der finst - re
the dread ful

Schu - ku droht:
horn - owl's wife:

be si - lent, bird, be
o schweige, Vöglein,

sfp

Ped.



si - lent,
schwei - ge,

du
thou

singst dich in den Tod!
singst a - way thy life!

pp

Ped.

DER BRÄUTIGAM UND DIE BIRKE. THE BRIDEGROOM AND THE BIRCHTREE.

No 3.

Munter.

R. Schumann, Op. 119, No 3.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

mf
Birke, Birke, des Waldes Zier,
Birchtree, birchtree so sil-ve-ry, will
my

fp
Hochzeit ma-chen, brauch' vie-le Sa-chen, was schenkst du mir?
wed-ding is, pray, what do-you to-day pre-sent to me?

p
„Ich schenke dir ei-nen grü-nen Strauss, den trägst du bei dei-nem
I present you with a bunch of green, which on your hat this day

mf

Hochzeitsschmaus,, Der grü - ne Strauss ge - fällt mir sehr ;
 shall be seen? The bough of green is my de - light;

mf *p*

ritard. *a tempo.* *p*

Bir - ke , was schenkst du mir noch mehr ? „Ich schenke dir ei - ne
 Birch - tree, what's your present be - side? „I present you with a

fp

mf

Ruthe , die kommt dei - nen Kin - dern zu gu - te,, Die
 rod still, to your children it will be good still. This

fp

ritard.

schwanke Ru-the ge-fällt mir sehr; Bir-ke, was schenkst du mir noch mehr?
 slender rod now is my de-light; birch-tree, what's your present be-side?

p

in tempo.

pp I present soft, your youth-ful wife will
 „Ich schenke dir ei-nen Be-sen rauh, den führt mit Fleiss die
 you with a broom so

fp

mf

jun-ge Frau „. Der rauhe Be-sen ge-fällt mir sehr;
 use it oft. The broom so soft is all my de-light;

mf

ritard.

tempo.

Bir - ke, was schenkst du mir noch mehr? Ich schenke dir ei-nen Peitschenstiel, den
birch-tree, what's your present be-side? I present you with a whipstick yet, you



mf

schwingst du ü-ber den Rossen viel. Der Peit-schen-stiel ge-fallt mir sehr:
may use it, if your hor-ses fret. The whip-stick here is my de-light;



Bir - ke was schenkst du mir noch mehr? Ich schenk' dir auch den Wein da-zu; lass
birch-tree, what's your present be-side? I present you still with my wine; let



träufeln mein Blut, so hast du Ruh,, Der Bir-ken-saft ge-fällt mir sehr;
 trickle on-ly the sap of mine? The birch-wine sweet is my de-light;

Bir-ke, was schenkst du mir noch mehr? Ich hab' nun Al-les ge-ge-ben dir, es
 birch-tree, what's your present be side? I have now pre-sen-ted

p

bleibt nur noch on-ly he-longs f
 nak-ed drunk das nack-te Le-ben mir,, Bir-ke, so
 to me? Birch tree, you

Lebhafter.

lebst du dir selbst zur Pein; will Hoch-zeit machen, brauch' vie- le Sa- chen, köm
cannot live now at all; my wedding is, pray! what do you to-day? come

mit und hei- ze mein Käm- mer- lein, komm
with me and warm my cham- ber small, come

mit und hei- ze mein Käm- mer- lein
with me and warm my cham- ber small!

DIE MEERFEE. THE FAIRY OF THE SEA.

(Buddens.)

N^o 1.

Nicht zu schnell. ♩ - 86

R. SCHUMANN. Op. 125.

Singstimme.

PIANO.

pp (Mit Verschiebung)

Hel - le sil - ber - glöck - lein klin - gen aus der
Dis - tinct sil - ver - bells are ring - ing through the

Luft vom Meer; lei - se Mädchen - stim - men sin - gen fröh - lich
gen - tle air; vir - gins' voi - ces soft are sing - ing on the

rings umher; und auf leichtem Per - len - fai - ry wa - gen fährt die
wa - ves there; in a car of the len - wa - gen fährt die smil - ing

pass - ed by, on the ro - sy clouds so ai - ry rolls
 Fee - vor - bei, von der lau - en Luft ge - tra - gen wallt

the me - lo - dy. Star - ry gar - ments float - ed round her from her
 die Me - lo - dei. Lich - te Fun - ken rings um - glüh - ten sie im

neck to heel, fra - grant o - dours al - ways bound her ship from
 hei - tern Spiel, Duf - te wie von Ro - sen - blü - then, weh'n vom

Mast zum Kiel; und der Kna - be sieht es
 top to keel; And the fish - er saw her

p Ohne Verschiebung

Ped. *

träu - mend an des Schif - fes Bord, doch die
 dream - ing from his lit - tle skiff, but the

Wel - len tra - gen schäu - mend die Er - schei - nung fort.
 wa - ves high - er stream - ing hid her - by the riff.

HUSARENABZUG. HUSSAR'S DEPARTURE.

No. 2.

Im lustigen Ton. ♩ - 92. (C. Candidus.)

R. SCHLMANN. Op. 123.

Singstimme.

PIANO.

Aus dem dunkeln Thor wallt
From the gloomy gate comes

kein Zug von
a most gal-

Mücklein;
lant train;

horch! dar - aus em - por schallt
Hark! there the trum - pets sound

pe - ter-stücklein.
loud war-like strain.

Platz für die schönen Hu - sa - ren!
Clear the way for the hus - sars proud!

All you ga - pers i - dle!
Milchmädchen bei Sei - te!

look how the horse - men to - ge - ther
drückt euch an's Bru - cken - ge - lan - der!

Red. sf * *sf* *sf*

sf Red. * *sf* *Red* *

sf *sf* *sf Red.* * *P cres*

f *so* cle - ver - ly man - age
 Es ziehn in die Wei - te
f *Ped.* *
 wea - pon and bri - dle, so cle - ver - ly man - age wea - pon and *f* *bri* -
 lu - sti - ge Kna - ben, es ziehn in die Wei - te lu - sti - ge Kna
f *Ped.* *
 die.
 ben.
f *Ped.* *
 Freunde! wie das Hengstlein
 How the steeds now, comrades!
 den do fro - hen Lauf tanzt,
 ar - dent - ly prance
f *Ped.* *
 wie sein di - ekes Wäns - lein
 and the cap - tains bel - ly
 der Hauptmann aufpflanzt.
 does jo - cose - ly dance.
f *Ped.* *
 45

Sei en wir munter und denken wir nicht an den wei-ssen
 Let us be mer-ry and let us not think of the whit-ish

sf

stone that bore Fü - sse - lein trug,
 Stein der ihr her - lit - tle feet,

sf *Ped.* ** P cres*

when near you well my sweet - heart stood with her sis - ter near
 wenn am Brun - nen die Lieb - ste stand bei der Freundin, am

f *sf* *Ped.* ** sf* *ff*

Brunnen die Liebste stand bei der Freun - din!
 you well my sweetheart stood with her sis - ter!

sf *Ped.* ** sf*

Hei! vielleicht ein Windstoss am Brunnen wirbelt,
 A sud - den gust per - haps trou - bles the well now,

sf *Ped.* ** sf* *sf*

dass, der sonst ge - lind floss, staubt und ver - zwi - gelt.
drives the wa - ter from it, as by a spell now.

sf Ped. *

sf Ped. *

Tröste dich, Her - za - ler - liebste! Die bau - si - gen
Cheer up, my dear, my be - lov - ed! the foe will be

sf *sf* *sf*

smitten and thy hus - sar's steel
Backen wird dein Hu - sár - lein

sf Ped. *

P cres

will brave - ly and stout - ly have bit - ten, have bit - ten, will bravely and
dem Got - te der Win - de zer - ha - eken, zer - ha - eken, dem Gotte der

ff *ff* *ff*

Ped. *

Win - de zer - ha eken!
stout - ly have bit - ten!

sf

Ped. * Ped. * 2577

JUNG VOLKERS LIED. YOUNG VOLKER'S SONG.

Nº 3

Sehr lebhaft. ♩ = 110. (E. Mörike.)

R. SCHUMANN. Op. 125.

Singstimme.

PIANO.

Und die mich trug im Mut - ter - arm,
The maid who was my mo - ther - dear;

und die mich schwang in Kis - sen, die
who first my era - die rock - ed, she

war ein schön, froh, brau - nes Weib, woll -
was a wo - man fine and fair, all

- te nichts vom Manns-volk wis - sen.
her lo - vers she but mock - ed.

sf
Ped.

Sie scherzte nur und lach - te laut, und liess die Frei - er
She jest - ed but and laughed a - loud, when woo - ers sought to

p

ste - hen.
gain - her.

„Möcht' lie - ber ther sein des
She'd ra - ther be the

sf
Ped.

Win - des Braut, als in die E - he gehn!
winds con - sort, and mar - riage seem - ed vain - her.

p
sf
Ped.

Da kam der Wind, da nahm der Wind, als Buh-le sie ge-
 Then came the wind, then has the wind her for his spouse ob-

fan-gen; tain-ed; von dem hat sie ein lu-stig Kind,
 from him she got a mer-ry child,

young Vol-ker, me, she gain-ed.
 Jung Vol-ker, mich, em-pfan-gen.

FRÜHLINGSLIED.

SONG IN SPRING.

(Ferd. Braun.)

R. SCHUMANN, Op. 125.

N^o 4.

Sehr munter. $\text{♩} = 76$.

Singstimme.

PIANO.

1. Das Körn - lein springt,
1. The seed now springs
2. Und u - ber - all
2. All o - ver is

der
the
ist
much

1. Vo - gel singt, der Früh - ling ist ge - kom - men;
1. sky lark sings, Spring ar - riv - ed;
2. fro - her Schall, es regt sich vol - ler Freu - de,
2. joy and bliss, Spring all a - round does hal - low,

es
the
denn
an

1. rinnt der Quell, der Bach fließt hell -
1. sour ces rear, the brook runs clear
2. Wonn' und Lust, die füllt je - de Brust -
2. ar - dour blest, fills ev - ry breast

das Fisch - lein
the fish es
das Gras - lein
the grass blade

1. kommt ge - schwom - men.
1. rose and div - ed.
2. auf der Hai - de.
2. on the fal - low.

2ed. 2577

51

4. There hums the bee, the hor-net
 4. Die Bie-ne summt, die Horniss
 5. The mid-ges fly soon they
 5. Und Muck-lein fliegt, im Netze
 6. My child, be ware, look where a
 6. Ver-bor-gen, Kind, viel Netze

free, brummt, the die Spin-ders now are bait-ing;
 lie en-tan-gled and en-snar-ed; con-ceed they sit
 liegt es, eh-es sich's ver-se-hen; ver-steckt sie sitzt,
 sind was hier um, dort um, ge-han-gen; und scarce they think
 und denkt es noch: they who did trust
 man schaut und schaut,

deep in their pit- their prey they
 ihr Au-did ge-blitzt sink? sie simt auf
 „how kam we doch? the spi-ners um
 „wie to joy and lust, ist's schon ti
 und traut und traut, und liegt im

are a wait ing.
 Raub und Het-ze.
 on them far-ed.
 es ge-sch-en.
 ful ly end-ed.
 Netz ge-fan-gen.

FRÜHLINGSLUST. VERNAL TUNES.

N^o 5.

Lebhaft heiter. ♩ = 50 (Aus dem „Jungbrunnen“.)

R. SCHUMANN. Op. 125.

Singstimme.

PIANO.

Nun ste - hen die Ro - sen in Blü - the, da wirft die Lie - be ein
Just now all the ro - ses are bloom - ing, and love her dan - ge - rous

Netz - lein aus, du schwanker, lo - ser Fal - ter, du hilfst dir nim - mer her -
net does spread, pa - pi - rio fair and wan - ton, your fate you sure - ly will

aus. Und wenn ich wä - re ge - fan - gen in die - ser jun - gen
meet. And if they did im - pri - son me this time of spring so

fair and free, though love should be my keep - er,
 Ro - senzeit, und war's die Haft der Lie - be, ich muss - te vergehen vor
 it would be on - ly death to

Leid. Ich mag nicht sehen und sor - gen; durch blü - hende Wäl - der
 me. I can - not drudge, I can - not - toil; through greening forests my

fp

ritard. Im Tempo.
 schweift mein Lauf. Die lu - stigen Lieder flie - gen bis in die
 steps must bear. My mer - ry songs must be ris - ing up to the

p

Wip - fel hin - auf.
 lof - ty trees there.

f *p*

FRÜHLINGSGLÖCKEN. VERNAL MELODIES.

Rob. Schumann.

Nicht zu schnell.

SOPRAN 1. *p* Schneeglöckchen thut läuten kling-ling, kling-ling, was hat das zu be-
The lawns all are greening ting-ling, ting-ling, what is the secret

SOPRAN 2. *p* Schneeglöckchen thut läuten kling - ling-kling - ling, was
The lawns all are greening ting - ling, ting - ling, what

PIANO. *p* Ped. *pp*

Fröhlich.

deu-ten? kling - ling, kling-ling. Ei gar ein lu-stig Ding. *mf* Der Frühling heut ge-
meaning? ting - ling, ting-ling. It means a merry thing. Spring came to us a

hat das zu be-deu-ten? kling-ling. Ei gar ein lu-stig Ding. *mf* Der Frühling heut ge-
is the secret meaning ting-ling. It means a merry thing. Spring came to us a

Ped. *f* *mf* *Ped.*

bo-ren ward, ein Kind der al-ler-be-sten Art, zwar liegt es noch im wei-ssen Bett doch
gen-tle child, he is so sweet, so good and mild, he lea-ves now his whitew'd bed, and

gen-tle child, he is so sweet, so good and mild, he lea-ves
bo-ren ward, ein Kind der al-ler-be-sten Art, zwar liegt es noch im wei-ssen Bett doch
now his whitew'd bed, and

Ped. *** *Ped.* ***

cresc.

ev - ry where his empire *f* ye birds come all from South and West, and sing your tunes and
spielt es schon so wundernett. Drum kommt ihr Vö - gel aus dem Süd und brin-get neu-e
spread,

cresc.

ev - ry where his empire spread, *f* ye birds come all from and sing your tunes and
spielt es schon so wundernett. Drum kommt ihr Vögel aus dem Süd, und brin-get neu-e
South and West

f

cresc.

Lieder mit, kling-ling-ling-ling. Ihr Quel-len all' er - wacht im Thal,
build your nest tingg-ling tingling, ye sources rise from win - ter's doom

f

Lieder mit. Ihr Quel-len all' er - wacht im Thal, kling ling, klingling, er - wacht im Thal, ihr
build your nest. Ye sour-ces rise from doom, ye

f

Ped.

Ped.

kling-ling-ling-ling, ihr Quel-len all' er - wacht im Thal, was — soll das lan-ge
ting - ling - ting-ling, ye sources rise from win ter's doom, why - do you ton-ger

p

sources rise from win - ter's doom tingg-ling, tingling, ting-ling, tingling, why - do you longer
Quellen all' er - wacht im Thal kling-ling, klingling, kling-ling, klingling, was — soll das lan-ge

p

Ped.

f Zaudern? sollt? — mit dem Kin-de plan - - dern, klingling, kling-ling, klingling, kling-ling-ling -
tar-ry, get up and chatter mer - ry, ting-ling, ting-ling, ting-ling, ting-ling-ling-

f Zaudern? sollt? — mit dem Kin-de plan - - dern, klingling, kling-ling, klingling, kling-ling-ling -
tar-ry, get up and chatter mer - ry, ting-ling, ting-ling, ting-ling, ting-ling-ling-

f Ped.

Wie im Anfang.

ling. ling. p Mai-glück-chen thut län-ten bim baum, bim baum, was hat das zu be-
The for ests are greening, tir - leer, tir - leer, what is the se-cret

ling. ling. p The for ests are greening, tir - leer, tir - leer, *pp*
Mai-glück-chen thut län-ten bim — baum, bim — baum, was hat das zu be-
what is the se-cret

** p Ped. * pp*

Fröhlich.

f deuten? bim baum, bim baum. Früh - ling ist Bräu-ti - gam. Macht Hochzeit mit der
meaning tir - leer, tir - leer. A bridegroom now is Spring. The blooming Earth be -

f deuten? bim baum, bim baum. Früh - ling ist Bräu-ti - gam. Macht Hochzeit mit der
meaning tir - leer, tir - leer. A bridegroom now is Spring. The blooming Earth be -

*Ped. * f Ped. **

Er - de heut, mit gro-sser Pracht und Fest-lichkeit, wohl - auf denn Nelk' und Tu-li-pan und
came his bride, her mien is fair, her realm is wide, ye splendid pink and tu-lip gay, put

Er - de heut, mit gro-sser Pracht und Fest-lichkeit, wohl - auf denn Nelk' und Tu-li-pan und
came his bride, her mien is fair, her realm is wide, ye splendid pink and tu-lip gay, put

on your ve - ry best array, ye splen-did pink, and tu-lip gay, put on your ve - ry
 schwenkt die bun - te Hochzeitfahn, wohl auf - denn Nelk' und Tu-li - pan, und schwenkt die bun te

schwenkt die bun - te Hochzeitfahn, wohl auf - denn Nelk' und Tu-li - pan, und schwenkt die bun - te
on your ve - ry best array, ye splen-did pink and tu-lip gay, put on your ve - ry

Hochzeitfahn', du Ros' und Li-lie schmücket euch, Braut-jung-fern sollt ihr wer-den gleich,
hest ar-ray, ye rose and li-ty may a-dorn your robes, be meek and without scorn,

best ar - ray, tir - leer tir - leer tir - leer
 Hochzeitfahn' bim baum bim baum, bim baum, ye ihr

Ped. * *Ped.*

bim baum, tir - leer, bim baum, tir - leer, bim baum, die Vö - gel mu - si - gen - the birds

but - ter - fly be quick and spry you shall be foremost the gen - the birds
Schmetter-ling sollt hant und flink den Hoch-zeit-rei-gen füh - ren, die Vö - gel mu - si - gen - the birds

f *p* *p* *Ped.*

ei - - ren, die Vö - gel mu - si - ei - - - ren, bim baum, bim baum, bim baum, bim
sing - ing, the gen - the birds are sing - - ing tir - leer, tir - leer, tir - leer, tir

sing - ing, the gen - the birds are sing - - ing tir - leer, tir - leer, tir - leer, tir -
ei - - ren, die Vö - gel mu - si - ei - - - ren, bim baum, bim baum, bim baum, bim

f *3* *3* *5* *4* *1* *3* *21*

Wie im Anfang.

baum, bim baum! Blau-glück-chen that län-ten bim bim, bim bim, was
leer, tir - leer! The bram-bles are greening bing, bing, bing, bing, what

baum, bim baum! Blau-glück-chen that län-ten bim bim, bim bim, bim,
leer, tir - leer! The bram-bles are greening bing, bing, bing, bing,

p *ritard.* *p* *ritard.* *p* *ritard.* *pp*

Ped. ** p* *Ped.* ** p* *Ped.* *ritard.* ** pp*

Etwas langsamer.

hat das zu be-deuten?
is the se-cret meaning? *ritard.*

Heut' Nacht der Frühling scheiden muss, drum
Spring must yet wander far this night, his

mf ach das ist gar zu schlimm. Heut' Nacht der Frühling scheiden muss, drum
that is an e-vil thing. Spring must yet wander far this night, his

mf p Ped. *

bringt man ihm den Abschiedsgruss, heut' Nacht der Frühling scheiden muss, drum bringt man ihm den
step is swift, his gait is light, spring must yet wan-der far this night, his step is swift, his

bringt man ihm den Abschiedsgruss, heut' Nacht der Frühling scheiden muss, drum bringt man ihm den
step is swift, his gait is light, spring must yet wan-der far this night, his step is swift, his

Ped. * Ped. *

a tempo. *cresc.*

Abschiedsgruss. Glüh-würmchen ziehn mit Licht-tern hell, es rauscht der Wald, es klagt der Quell, da-
gait is light. Glow worm is shin-ing on his way, the wa-ters murmur mild and gay fare-

a tempo. *cresc.*

Abschiedsgruss. Glüh-würmchen ziehn mit Licht-tern hell, es rauscht der Wald, es klagt der Quell, da-
gait is light. Glow worm is shin-ing on his way, the wa-ters murmur mild and gay fare-

cresc. *f* Ped. *

zwischen singt mit sü-sser Schall aus je-dem Busch die Nach-ti-gall, und wird ihr Lied so
well sings sweet the nightingale, her lovely song fills all the vale, her tune ful songsweeps
well sings sweet the nightingale, her lovely song fills all the vale, her tune ful songsweeps
 zwischen singt mit sü-sser Schall aus je-dem Busch die Nach-ti-gall, und wird ihr Lied so

p Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

bald nicht müd, und wird ihr Lied so bald nicht müd? Ist — auch der Frühling schon fer-ne, sie
soft a - long, sweeps soft a - long, sweeps soft a - long. Where Spring appears yet, all a - bout they
soft a - long, her tune ful songsweeps soft a - long. Where Spring appears yet, all a - bout they
 bald nicht müd, und wird ihr Lied so bald nicht müd? Ist — auch der Frühling schon fer-ne, sie

p Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

fp
 e - very where his praises shout, his praises, his prais - es, *P*his prais - es.
 hatten ihn al-le so ger - ne, so ger-ne, so ger - - - ne, so ger - ne.

fp
 e - very where his praises shout, his praises, his prais - es, *P*his praises,
 hatten ihn al-le so ger - ne, so ger-ne, so ger - - - ne, so ger-ne, his prais - es.

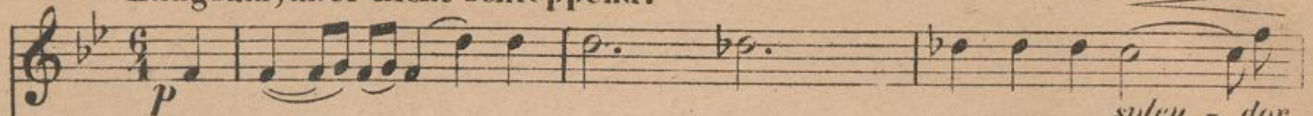
fp *p* Ped. *

DIE LOTOSBLUME. THE LOTOSFLOWER.

Rob. Schumann.

Langsam, aber nicht schleppend.

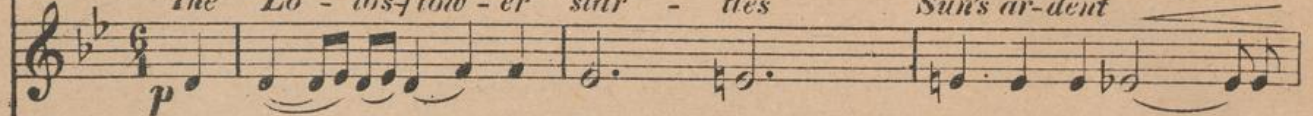
SOPRAN 1.



Die Lo - tos-blü - me äng - - stigt
The Lo - tos-flow - er stir - tles

sich vor der splen - dor
Sun's ar - dent Son - ne

SOPRAN 2.



Die Lo - tos-blü - me äng - - stigt
The Lo - tos-flow - er stir - tles

sich vor der Son - ne
Sun's ar - dent splen - dor

PIANO.



bright,
Pracht

her head gently in - clin - ed she dreamingly waits for the
und mit ge-senk-tem Haup - - te er - war-tet sie träumend die

bright,
Pracht

und mit ge-senk-tem Haup - - te er - war-tet sie träumend die
her head gently in - clin - ed she dreamingly waits for the

night.
Nacht.

The moon who is her con-sort has rous-ed her now from her sleep, they
Der Mond der ist ihr Buh - le er - we-cket sie mit sei - nem Licht, und

night.
Nacht.

The moon who is her consort has roused her from her sleep, they
Der Mond der ist ihr Buhle erweckt sie mit sei - - nem Licht, und

Von hier an etwas

pp at - ways look at each o - ther, their love and longing is deep, *pp* the flow - er blows and
 ihm entschleiert sie freund - lich ihr from - mes Blumenge - sicht, sie blüht und glüht und

pp at - ways look at each o - ther, their love and longing is deep, *pp* the flow - er blows and
 ihm entschleiert sie freund - lich ihr from - mes Blumenge - sicht, sie blüht und glüht und

pp Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

schneller nach und nach.

brea - thes, looks fer - vent up to the moon she blooms and spreads
 leuch - - tet, und star - ret stumm in die Höh' sie duf - tet und weinet und weeping her

brea - thes, looks fer - vent up to the moon she blooms and spreads
 leuch - - tet, und star - ret stumm in die Höh' sie duf - tet und weinet und weeping her

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ritard.

frag - rance, Pher love will kill her soon, *pp* Pher love will kill her soon!
 zit - - tert vor Lieb und Lie - bes - weh, vor Lieb und Lie - bes - weh!

frag - rance, Pher love will kill her soon, *pp* Pher love will kill her soon!
 zit - - tert vor Lieb und Lie - bes - weh, vor Lieb und Lie - bes - weh!

ritard.

p Ped. * *pp* Ped. *

DER ZECHER ALS DOCTRINAIR. WINE A PANACEA.

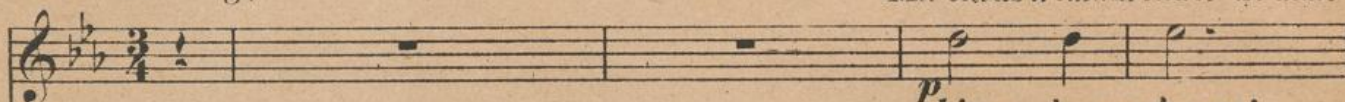
J. Moser.

Robert Schumann, Op. 33, No. 6.

Mässig.

Mit etwas tremulirender Stimme

SOPRAN.



p Lie - bes - schmerz!
Mai - den's charm!

ALT.



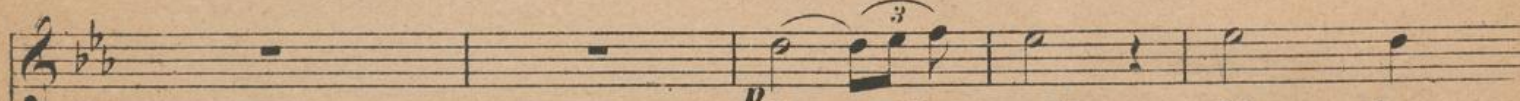
p Was quäl - te dir dein ban - ges Herz?
What did your ach - ing heart thus harm?

Was
What

PIANO.

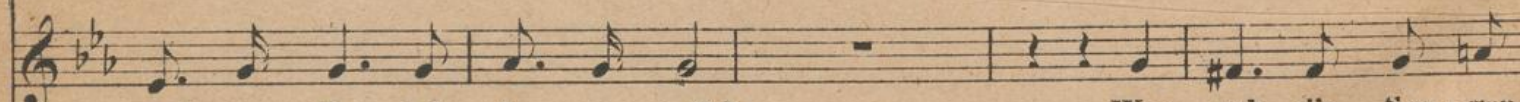


wie vorher



p Lie - - bes - noth!
Mai - den's whim!

Lie - - bes -
Mai - den's



mach - te dir dein Au - ge roth?
made your eye so dark and dim?

Was gab dir Sor - gen
What has ren der'd you



Schnell.

f *ritard.* *p*

noth, Lie - bes - qual! Ei! das hast du schlimm be - dacht,
 kiss, mai - den's kiss! Ay! that is an e - vil thing,

ritard. *p*

oh - ne Zahl, oh - ne Zahl? Ei! das hast du schlimm be - dacht,
 oft a - miss, oft a - miss? Ay! that is an e - vil thing,

ritard. *f* *p*

eil das hast du schlimm be - dacht, denn schon manches mal hat gar grau - sam
 ay! that is an e - vil thing, Last - ing pain and harm, of - ten e - ven

eil das hast du schlimm be - dacht, denn schon manches mal hat gar grau - sam
 ay! that is an e - vil thing, Last - ing pain and harm, of - ten e - ven

ritard.

— um - ge - bracht Lie - bes - schmerz und - qual — , ja, ja, ja,
 — death did bring mai - den's whim and charm — , aye, aye, aye,

ritard.

— um - ge - bracht Lie - bes - schmerz und - qual — , ja, ja! *f* Was
 — death did bring mai - den's whim and charm — , aye, aye! What

ritard. *f*

Schneller.

ja ————— ! Al - ter Wein, ja, ja, ja, ja.
 aye ————— ! An - cient wine, aye, aye, aye, aye

heil - te dich von dei - ner Pein? Ja, ja, was gab dir dann den
 did af - ford you joy di - vine? Aye, aye, what did in - spire all

— ! Fri - scher Most, ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja, ja
 — ! Juice of grapes, aye, aye, aye, aye, aye, aye, aye, aye

be - sten Trost? Was stärk - te wie - der dei - nen Muth, ja
 jol - ly japes? What brings a - new all mer - ry japes, aye

Trau - ben - blut, Trau - ben - blut, Trau - ben - blut, eil so
 juice of grapes, juice of grapes, juice of grapes, quick ly

Trau - ben - blut, Trau - ben - blut, Trau - ben - blut, eil so
 juice of grapes, juice of grapes, juice of grapes, quick ly

a tempo.

bringt uns schnell her - bei die - ses ed - le Gut, denn nun bleibt es doch da -
 bring us now a - gain an - cient wine like gold, for it heals the sharp - est

bringt uns schnell her - bei die - ses ed - le Gut, *f* nun bleibt es da -
 bring us now a - gain an - cient wine like gold, heals the sharp - est

bei, Wein er - frischt, er - frischt das Blut, Wein er - frischt, er - frischt das
 pain, makes us glad, aye! glad and bold, makes us glad, aye! glad and

bei, Wein er - frischt, er - frischt das Blut, Wein er - frischt, er - frischt das
 pain, makes us glad, aye! glad and bold, makes us glad, aye! glad and

Blut, Wein er - frischt, Wein er - frischt, Wein er - frischt — das Blut.
 bold, makes us glad, makes us glad, makes us glad — and bold.

Blut, Wein er - frischt, Wein er - frischt, Wein er - frischt — das Blut.
 bold, makes us glad, makes us glad, makes us glad — and bold.

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

L

